

GRAMÁTICA COMPLETA del GLOBASA

Tabla de contenido

Alfabeto y pronunciación.....	2
Palabras de contenido.....	16
Palabras de función.....	35
Pronombres.....	43
Correlativos.....	47
Números y meses del año.....	58
Formas verbales.....	62
Orden de las palabras: Estructura del sintagma.....	73
Orden de las palabras: Estructura de la oración.....	83
Formación de palabras.....	95
Morfemas truncados.....	109
Clases de palabras.....	111

Alfabeto y pronunciación

Alfabeto

minúsculas	mayúsculas	AFI	nombre de la letra
a	A	/ä/	aya
b	B	/b/	ibe
c	C	/t͡ʃ ^h /	ice
d	D	/d/	ide
e	E	/e̞/	eya
f	F	/f/	ife
g	G	/g/	ige
h	H	/x/	ihe
i	I	/i/	iya
j	J	/d͡ʒ/	ije
k	K	/k ^h /	ike
l	L	/l/	ile
m	M	/m/	ime
n	N	/n/	ine
o	O	/o̞/	oya
p	P	/p ^h /	ipe
r	R	/r/	ire
s	S	/s/	ise

minúsculas	mayúsculas	AFI	nombre de la letra
t	T	/t ^h /	ite
u	U	/u/	uya
v	V	/v/	ive
w	W	/w/	iwe
x	X	/ʃ/	ixe
y	Y	/j/	iye
z	Z	/z/	ize

Mayúsculas vs minúsculas

Actualmente no hay reglas establecidas en Globasa para el uso de letras mayúsculas. Los hablantes del Globasa pueden usar letras mayúsculas a su discreción hasta que llegue el momento de establecer tales reglas o pautas.

Nombres de las letras

Al deletrear palabras en voz alta, los nombres de las letras pueden acortarse.

- Vocales: a, e, i, o, u
- Consonantes: be, ce, de, etc.

Consonantes

letra	AFI	pronunciación	Ejemplos
b	<u>/b/</u>	como en <i>bebé</i>	baytu casa
c	<u>/t^h/</u>	como <i>ch</i> en <i>charla</i>	cokolate chocolate
d	<u>/d/</u>	como en <i>dedo</i>	doste amigo/-a
f	<u>/f/</u>	como en <i>feo</i>	fasul frijol

letra	AFI	pronunciación	Ejemplos
g	<u>/g/</u>	como en <i>gota</i>	globa mundo
h	<u>/x/</u>	como <i>j</i> en <i>joven</i>	hawa aire
j	<u>/d͡ʒ/</u>	como en <i>jazz</i>	juni joven
k	<u>/k^h/</u>	como en <i>karate</i>	kitab libro
l	<u>/l/</u>	como en <i>lobo</i>	lala cantar, canción
m	<u>/m/</u>	como en <i>mapa</i>	multi mucho/-a, muchos/-as
n	<u>/n/</u>	como en <i>nota</i>	neo nuevo
p	<u>/p^h/</u>	como en <i>paz</i>	pingo manzana
r	<u>/r/</u>	como en <i>toro</i>	risi arroz
s	<u>/s/</u>	como en <i>silla</i>	sui agua
t	<u>/t^h/</u>	como en <i>tiempo</i>	teatro teatro
v	<u>/v/</u>	como en inglés: <i>v</i> labiodental	visita visita
w	<u>/w/</u>	como en <i>Wendy</i>	watu tiempo
x	<u>/ʃ/</u>	como <i>sh</i> en <i>show</i>	xugwan hábito
y	<u>/j/</u>	como la palabra <i>y</i>	yuxi jugar, juego
z	<u>/z/</u>	como <i>z</i> en inglés	zebra cebra

Notas

c - nunca [k] como en *capa* o [s]/[θ] como en *cien*

b, d, g - siempre oclusivas como sus contrapartes sordas (**p, t, k**); *nunca* pronunciadas de manera fricativa, como se pronuncian entre vocales en español

c, k, p y t - idealmente aspiradas (aunque no tan fuertemente como en inglés) para distinguirlas mejor de sus contrapartes sonoras (**j, g, b y d**)

g - nunca [x] como en *gesto*

h - idealmente pronunciada como una [fricativa velar sorda](#), que no debe confundirse con [χ], una [fricativa uvular sorda](#)

La fricativa *velar* se pronuncia en el mismo punto de articulación que [k], y es similar al silbido de un gato. Por el contrario, la fricativa *uvular* es un sonido más gutural pronunciado más atrás en la garganta en el cual se percibe la vibración uvular.

j - como una *ch* sonora; similar a la *y* o la *ll* en algunos dialectos del español

r - idealmente pronunciada de manera [simple](#) y no con [vibración múltiple](#)

v - como una *f* (labiodental) sonora

w e y - variantes permitidas: como vocales átonas (**u e i**)

Consulte la [convención ortográfica](#) a continuación.

x - nunca [ks] como en *taxi*

y - siempre como una *i* átona, o como la palabra *y*, nunca como la *y* en *yeso* o la *ll* en *llanta*

z - siempre como una *s* sonora; nunca [s]/[θ] como en *zapato*

Otras variantes de consonantes

Dependiendo del idioma nativo del hablante, también se permiten otras variantes de consonantes. Por ejemplo, algunos hispanoparlantes tienden a pronunciar *h* como [χ] en lugar de [x]. Los francófonos tienden a pronunciar *r* como [ʁ] en lugar de [r]. Los hablantes del mandarín tienden a pronunciar *x* como [s] o [ɕ] en lugar de [ʃ]. Éstas y otras variantes similares también están permitidas.

La siguiente tabla incluye todos los alófonos de consonantes en variación libre. El primer alófono que aparece para cada fonema es la pronunciación

ideal de dicho fonema en Globasa. Es probable que muchos hablantes escuchen docenas de otros alófonos en distribución complementaria (alófonos que dependen del entorno fonético), pero todo hablante de Globasa debe hacer el esfuerzo por no desviarse demasiado del conjunto de alófonos a continuación.

letra	Alófonos
b	[<u>b</u>]
c	[<u>tʃ</u> ^h ~ <u>tʃ</u> ^h ~ <u>tʃ</u> ^h ~ [<u>tʃ</u>]
d	[<u>d</u>]
f	[<u>f</u> ~ <u>ɸ</u>]
g	[<u>g</u>]
h	[<u>x</u> ~ <u>χ</u> ~ <u>h</u> ~ <u>h</u>]
j	[<u>dʒ</u> ~ <u>ʒ</u> ~ <u>dʒ</u> ~ <u>ʃ</u>]
k	[<u>k</u> ^h ~ <u>k</u> ~ <u>q</u>]
l	[<u>l</u> ~ <u>ɭ</u>]
m	[<u>m</u>]
n	[<u>n</u>]
p	[<u>p</u> ^h ~ <u>p</u>]
r	[<u>r</u> ~ <u>r</u> ~ <u>ɹ</u> ~ <u>ɹ</u> ~ <u>ɹ</u> ~ <u>ɹ</u>]
s	[<u>s</u>]
t	[<u>t</u> ^h ~ <u>t</u>]
v	[<u>v</u> ~ <u>u</u>]
w	[<u>w</u> ~ <u>u</u>]
x	[<u>ʃ</u> ~ <u>ʒ</u> ~ <u>ɟ</u>]

letra	Alófonos
y	[i ~ i]
z	[z]

Vocales

Las vocales de Globasa (**a, e, i, o, u**) se pronuncian como en español, italiano o Esperanto.

letra	AFI	pronunciación	Ejemplo
a	/ä/	como en <i>casa</i>	basa idioma, lengua
e	/e/	como en <i>mete</i>	bete hijo/-a
i	/i/	como en <i>crisis</i>	idi ir
o	/o/	como en <i>poco</i>	oko ojo
u	/u/	como en <i>Lulú</i>	mumu toro/vaca

Variantes de vocales

a - idealmente pronunciada [ä], una vocal central abierta no redondeada; la [a] anterior y la [ɑ] posterior son variantes permitidas

e - idealmente pronunciada [e], una vocal anterior media no redondeada; la [e] semicerrada y la [ɛ] semiabierta son variantes permitidas

o - idealmente pronunciada [o], una vocal redonda media posterior; la [o] semicerrada y la [ɔ] semiabierta son variantes permitidas

u - idealmente pronunciada [u], una vocal cerrada posterior redondeada; la [u^β] cerrada posterior comprimida es una variante permitida

Elisión

En ciertos casos, principalmente en la poesía y las letras de canciones, *e* o en posición inicial de palabra (cuando es seguida por -s- y otra consonante) puede silenciarse y reemplazarse por un apóstrofe.

espesyal o 'spesyal

Acento léxico

Las sílabas en Globasa pueden ser tónicas o átonas. En otras palabras, Globasa no hace uso de acento secundario.

Palabras monosílabas

- Todas las palabras de contenido monosílabas (*sustantivos, verbos, adjetivos, adverbios*) son tónicas.

Todas las demás palabras monosílabas se pueden acentuar o no según lo que se sienta más natural para el hablante. En caso de duda, se pueden utilizar las siguientes pautas sugeridas:

- Palabras de función monosílabas átonas: *preposiciones, conjunciones y partículas (incluidas las partículas verbales)*
- Palabras de función monosílabas tónicas: *pronombres, determinantes, numerales, cuantificadores, adverbios e interjecciones*

Palabras polisílabas

Las siguientes reglas de acentuación se aplican a todas las palabras polisílabas, incluidas las palabras de función y las palabras derivadas.

- Si la palabra termina en consonante, el acento recae en la última vocal.

barix (lluvia) se pronuncia *ba-ríx* [\[ba.'riʃ\]](#)

pantalun (pantalón) se pronuncia *pan-ta-lun* [\[pan.ta.'lun\]](#)

kitabudom (biblioteca) se pronuncia *ki-ta-bu-dom* [\[ki.ta.bu.'dom\]](#)

- Si la palabra termina en vocal, el acento recae en la penúltima vocal.

piu (pájaro) se pronuncia *pī-u* [*'pi.u*]

harita (mapa) se pronuncia *ha-rī-ta* [*ha.'ri.ta*]

Espanisa (idioma español) se pronuncia *es-pa-nī-sa* [*es.pa.'ni.sa*]

Como se indicó anteriormente, las reglas de acentuación también se aplican a las palabras derivadas. La palabra derivada **kitabudom** (*kitabū-dom*), por ejemplo, se pronuncia *ki-ta-bu-dōm*, con el acento únicamente en la última vocal, en lugar de *ki-tā-bu-dōm*.

Epéntesis no escrita

Epéntesis de consonantes

Aunque no es ideal, y es poco probable que los hispanoparlantes lo utilicen en la mayoría de los casos, se puede insertar opcionalmente una oclusiva glotal no escrita entre dos vocales, ya sea dentro de una palabra o entre dos palabras.

poema (poema) se pronuncia [*po'ema*] o [*poʔ'ema*]

Epéntesis de vocales

Aunque no es ideal, y es poco probable que los hispanoparlantes la utilicen en la mayoría de los casos, cualquier vocal central no redondeada, como por ejemplo [ə], puede insertarse opcionalmente entre cualquier dos consonantes o en la posición final de palabra. Como vocal central, la [ä] cardinal también se permite como epéntesis no escrita, aunque ésta es la opción menos recomendada ya que es más probable que ésta reduzca la inteligibilidad.

magneto (imán) se pronuncia [*mag'neto*] o [*magə'neto*]

asif (lo siento) se pronuncia [*a'sif*] o [*a'sifə*]

Vocales y consonantes dobles

Las vocales y consonantes dobles, ya sea dentro de las palabras, como resultado de la derivación, o entre dos palabras, generalmente se pronuncian un poco más largas o hasta el doble de largas que las consonantes simples.

Como se vio anteriormente, una alternativa permisible es agregar una oclusiva glotal entre las vocales dobles y una vocal media central entre las consonantes dobles.

Vocales dobles

beeskri (ser escrito) se pronuncia [\[be'eskri\]](#) o [\[beʔeskri\]](#)

semiisula (península) se pronuncia [\[semi:'sula\]](#) o [\[semiʔi'sula\]](#)

Consonantes dobles

possahay (obstaculizar) se pronuncia [\[pos:a'xaj\]](#) o [\[posəsa'xaj\]](#)

aselli (original), se pronuncia [\[a'sel:i\]](#) o [\[a'seləli\]](#)

Doble *r*

Aunque la *r* no se puede alargar de la misma manera que otras consonantes, la doble *r* se puede alargar con [vibración múltiple](#) o, alternativamente, pronunciarse de [manera simple](#). Dado que la vibración múltiple es una variante de la *r* singular, es posible que algunos hablantes pronuncien tanto *r* como *rr* con vibración múltiple, mientras que otros pronuncien ambas con vibración simple, mientras que otros distingan la *r* singular con vibración simple y la doble *r* con vibración múltiple. Como se vio anteriormente con respecto a dos consonantes consecutivas, una tercera opción en este caso es agregar una vocal epentética entre dos vibraciones simples.

burroya (pesadilla) se pronuncia [\[bu'roja\]](#) o [\[bu'roja\]](#) o [\[burə'roja\]](#)

W e *Y*

Nota: Como estudiante de Globasa, tenga en cuenta que puede omitir la siguiente sección, la cual es simplemente una discusión sobre cómo la *w* y la *y* funcionan en Globasa.

Acento léxico

Como se indicó anteriormente, la *w* y la *y* pueden pronunciarse como vocales. Sin embargo, dado que técnicamente son consonantes, nunca se acentúan.

Compare la pronunciación de los siguientes nombres propios:

Maria, se pronuncia *ma-ri-a* [ma.'ri.a]

Maryo, se pronuncia *ma-ryo* ['ma.rijo] o *ma-rio* ['ma.ri.o]

El deletrear **Maryo** con *y* en lugar de *i* permite cambiar el acento a *a*, la penúltima vocal. Con el acento en la vocal apropiada, no hace ninguna diferencia en Globasa si **Maryo** se pronuncia con dos sílabas, con la *y* pronunciada como consonante (*ma-ryo*), o alternatively, con tres sílabas, con la *y* pronunciada como *i* átona (*ma-ri-o*).

Diptongos

Globasa no cuenta con verdaderos diptongos. Sin embargo, se permiten las siguientes combinaciones de vocal más consonante aproximante: **aw, ew, ow, ay, ey, oy**. Estas combinaciones pueden pronunciarse como diptongos, aunque *-w/-y* técnicamente representan consonantes de coda, en lugar de semivocales dentro del mismo núcleo. Sabemos esto porque en palabras ordinarias las sílabas no pueden terminar en *-w/-y* más otra consonante. Si ese fuera el caso, *-w/-y* podrían considerarse parte del núcleo. En cambio, *-w/-y* ocupa el lugar de la única consonante final de sílaba permitida. También es aceptable, como alternativa admisible, que *-w/-y* se pronuncien como vocales átonas independientes.

Ewropa (Europa), se pronuncia *ew-ro-pa* [ew.'ro.pa]/[eu.'ro.pa] o incluso *e-u-ro-pa* [e.u.'ro.pa]

Convención ortográfica

La siguiente convención ortográfica se aplica sólo a lexemas y no a las palabras derivadas. Junto a otras vocales, Globasa usa *i* y *u* sólo si son vocales tónicas o si *y* y *w* no están permitidas según las reglas fonotácticas. En todos los demás casos, Globasa usa *y* y *w* en lugar de *i* y *u*.

En los siguientes lexemas, *i* y *u* son tónicas:

maux (ratón) se pronuncia *ma-ux* [ma.'uʃ]
daif (débil) se pronuncia *da-if* [da.'if]

En los siguientes lexemas, las reglas fonotácticas sólo permiten *i* y *u*:

triunfa (triunfo/triunfar, ganar) se pronuncia *tri-un-fa* [tri.'un.fa]
kruel (cruel) se pronuncia *kru-el* [kru.'el]

En los siguientes lexemas, *y* y *w*, que opcionalmente pueden pronunciarse como vocales, se usan convencionalmente:

pyano (piano) se pronuncia *pya-no* ['pja.no] o *pi-a-no* [pi.'a.no]
cian (cian) se pronuncia *cyan* [tʃjan] o *ci-an* [tʃi.'an]
swini (cerdo, cerdo) se pronunciado *swi-i-ni* ['swi.ni] o *su-i-ni* [su.'i.ni]
trawma (trauma) se pronuncia *traw-ma* ['traw.ma] o *tra-u-ma* ['tra.u.ma]

Fonotáctica para palabras ordinarias

Nota: Como estudiante de Globasa, puede omitir esta última sección sobre fonotáctica, ya que es simplemente una descripción de la estructura de sílabas en Globasa.

Globasa cuenta con dos conjuntos de reglas fonotácticas, uno para palabras ordinarias (esta sección) y otro para nombres propios (ver la siguiente sección). Las reglas de la fonotáctica para palabras específicas a una cultura combinan ambos conjuntos de reglas (ver la última sección).

Las siguientes reglas se aplican a las palabras ordinarias.

Sílabas

Las sílabas se componen de: (inicio)-núcleo-(coda).

La estructura de sílabas en las palabras ordinarias de Globasa es (C)(C)V(C).

Inicio

Las sílabas pueden tener o no tener un inicio. En Globasa, el inicio consiste en cualquier consonante individual o cualquiera de los siguientes grupos *Cl/Cr* y *Cw/Cy*:

bl-, fl-, gl-, kl-, pl-, vl- br-, dr-, fr-, gr-, kr-, pr-, tr-, vr- bw-, cw-, dw-, fw-, gw-, hw-, jw-, kw-, lw-, mw-, nw-, pw-, rw-, sw-, tw-, vw-, xw-, zw- by-, cy-, dy-, fy-, gy-, hy-, jy-, ky-, ly-, my-, ny-, py-, ry-, sy-, ty-, vy-, xy-, zy-

Núcleo

Todas las sílabas tienen un núcleo. En Globasa, el núcleo consta de una sola vocal: a, e, i, o, u.

Coda

Las sílabas pueden llevar o no llevar una coda. En Globasa, la coda de las palabras ordinarias consta de *cualquier* consonante individual. Sin embargo, se aplican las siguientes advertencias.

Posición final de palabra: Las palabras ordinarias en Globasa sólo permiten las siguientes consonantes en posición final de palabra: -f, -l, -m, -n, -r, -s, -w, -x, -y.

Sonorización de los conjuntos coda-inicio: los conjuntos de consonantes coda-inicio pueden o no estar de acuerdo con respecto a la sonoridad: **tekno** (tecnología) en comparación con **magneto** (imán), **epilepsi** (epilepsia) en comparación con **absorbi** (absorber), etc.

Conjunto de oclusivas coda-inicio: Los conjuntos de consonantes que constan de dos oclusivas (-kt-, -pt-, etc.) no están permitidos en palabras ordinarias. En lugar de ello, las palabras ordinarias siguen el modelo italiano o portugués en el que se omite la primera consonante. Es decir, si una sílaba comienza con oclusiva, la sílaba anterior no puede tener otra oclusiva en su coda: **astrato** (abstracto/-a), **ativo** (activo/-a), **otima** (óptimo/-a), etc. .

Advertencias con w e y

Núcleo-coda: Cuando la *w* o la *y* se encuentran en la coda, ni la *i* ni la *u* están permitidas en el núcleo. Como resultado, las siguientes combinaciones de coda-núcleo con *-w/-y* **no** están permitidas: *-iy*, *-iw*, *-uy*, *-uw*. Todas las demás combinaciones de núcleo-coda con *-w/-y* sí están permitidas: *-aw*, *-ew*, *-ow*, *-ay*, *-ey*, *-oy*.

Núcleo-inicio: Las combinaciones de núcleo-inicio *iy* y *uw* no están permitidas en palabras ordinarias. Por ejemplo, **syahē** (*negro/-a*) en lugar de **siyahē**.

Inicio-núcleo: Las combinaciones de inicio-núcleo *wu* y *yi* tampoco están permitidas en palabras ordinarias.

Fonotáctica para nombres propios

Los nombres propios siguen reglas fonotácticas más flexibles. La estructura de sílabas de dichas palabras es la siguiente: (C)(C)V(C)(C).

Inicio

Consulte las reglas fonotácticas para palabras ordinarias.

Núcleo

Consulte las reglas fonotácticas para palabras ordinarias.

Coda

La coda en nombres propios puede terminar en cualquier consonante: **Madrid** (Madrid), etc. También pueden constar de hasta dos consonantes, incluso en la posición final de palabra: **Polska** (Polonia), **Budapest** (Budapest), etc.

Las oclusivas dobles (coda-inicio) están permitidas en nombres propios: **vodka** (vodka), **futbol** (futbol), etc. Sin embargo, las oclusivas dobles que difieren sólo en la sonoridad no están permitidas y deben reducirse a una consonante o agregar una vocal epentética.

Advertencia con *w* e *y*

La advertencia de núcleo-coda para palabras ordinarias también se aplica a nombres propios y a palabras específicas a una cultura. Cuando la *w* o la *y* están en la coda, ni la *i* ni la *u* están permitidas en el núcleo. Como resultado, las siguientes combinaciones de coda-núcleo con *-w/-y* **no** están permitidas: *-iy*, *-iw*, *-uy*, *-uw*. Todas las demás combinaciones de núcleo-coda con *-w/-y* están permitidas: *-aw*, *-ew*, *-ow*, *-ay*, *-ey*, *-oy*.

Sin embargo, a diferencia de las palabras ordinarias, los nombres propios sí permiten las combinaciones de núcleo-inicio *iy* y *uw* (**Kuweyti** - Kuwait, etc.) y las combinaciones de inicio-núcleo *wu* y *yi* (**Wuhan** - Wuhan, etc.).

Fonotáctica para palabras específicas a una cultura

La fonotáctica para palabras específicas a cultura sigue las reglas para palabras ordinarias en posición final de palabra y las reglas para nombres propios en el resto de la palabra: **teriyaki** (teriyaki), **koktel** (coctel), **bakugamon** (backgammon), **blakjaku** (blackjack, veintiuno), **jazu** (jazz), etc

Nota: El grupo de consonantes **-ng** en la posición *final de palabra*, incluso como se ve en el Pinyin, agrega una vocal epentética, en lugar de reducirse a **-n** como se ve en las palabras ordinarias: **yinyangu** (yin y yang).

Palabras de contenido: Sustantivos, verbos, adjetivos y adverbios

Sustantivos

Los sustantivos en Globasa no distinguen entre formas singulares y plurales.

- **maux** - ratón, ratones
- **kalamu** - bolígrafo(s), pluma(s)

Los sustantivos en Globasa no tienen artículos definidos ni indefinidos.

- **janela** - (una) ventana, (la/las) ventana(s)

Si es necesario enfatizar la definitud, se puede utilizar **hin** (esto/-a/-os/-as) o **den** (eso/-a/-os/-as).

- **hin kitabu** - este libro, estos libros, el/los libro(s)
- **den flura** - esa flor, esas flores, la(s) flor(es)

Si es necesario enfatizar la singularidad, se puede utilizar **un** (uno/-a).

- **un denta** - un diente
- **hin un denta** - este diente (singular), el diente (singular)

Si es necesario enfatizar la pluralidad, se puede utilizar **plu** (múltiples).

- **plu pingo** - manzanas (múltiples)
- **den plu pingo** - esas manzanas (múltiples), las manzanas

Género

En Globasa, los sustantivos que denotan personas y animales suelen ser de género neutro.

- **ixu** - adulto (hombre, mujer)
- **nini** - niño/niña, chica/chico
- **gami** - cónyuge, esposo/-a (marido, mujer)
- **mumu** - toro, vaca

Si es necesario enfatizar el género, se pueden utilizar los adjetivos **fem** (femenino) y **man** (masculino) como prefijos.

- **femnini** - niña, chica; **mannini** - niño, chico
- **femixu** - mujer; **manixu** - hombre
- **fengami** - esposa, mujer; **mangami** - esposo, marido
- **femmumu** - vaca; **manmumu** - toro

*Etimología de **fem**: inglés (feminine), francés (féminin), alemán (feminin), español (femenina)*

*Etimología de **man**: mandarín (男 “nán”), francés (masculin), español (masculino), inglés (masculine), alemán (männlich), hindi (मर्दाना “mardana”), persa (مردانه “mardane”)*

Un puñado de sustantivos que denotan personas sí indican el género.

- **matre** o **mama** - madre o mamá
- **patre** o **papa** - padre o papá

*Nota: La palabra de género neutro para padre(s) es **atre**. La palabra de género neutro para mamá/papá es **mapa**.*

Sustantivos en frases iniciales

Fe se usa a menudo en frases iniciales con sustantivos.

- **Fe fato** - De hecho, En realidad
- **Fe fini** - Por fin, Finalmente
- **Fe bonxanse** - Por suerte, Afortunadamente
- **Fe asif** - Lamentablemente, Desafortunadamente
- **Fe onxala** - Ojalá
- **Fe folo** - Por tanto, En consecuencia, Así que, De modo que
- **Fe misal** - Por ejemplo
- **Fe xugwan** - Generalmente, Usualmente
- **Fe benji** - En esencia, Básicamente
- **Fe moy kaso** - En cualquier caso, De todos modos
- **Fe alo kaso** - De no ser así, De otra manera, Caso contrario
- **Fe nunya** - En este momento, Ahora

- **Fe leya** - En el pasado, Previamente, Anteriormente
- **Fe xaya** - En el futuro, Más adelante

Aposición

En Globasa, un sustantivo puede ir seguido de otro sin el uso de una preposición cuando el segundo sustantivo especifica la identidad del primero. Esto se conoce como *aposición*.

- **Hotel Kaliforni** - Hotel California
- **Estatu Florida** - el Estado de Florida
- **Towa Babel** - la Torre de Babel
- **Dolo Onxala** - Calle de la Esperanza
- **Myaw Felix** - Félix el Gato
- **misu doste Marko** - mi amigo Marco
- **lexi kursi** - la palabra *silla*

Partícula **di**: Palabras específicas a una cultura y nombres propios

La partícula **di** puede utilizarse opcionalmente para marcar palabras específicas a una cultura y nombres propios que tienen una *forma idéntica* a palabras ordinarias ya establecidas en Globasa.

- **soho** - recíproco, mutuo
 - **(di) Soho** - Soho (barrio de la ciudad de Nueva York)

Partícula **ci**: Cariño y afecto

Un sustantivo o nombre propio puede ir seguido de la partícula **ci** para denotar cariño o afecto.

- **mama** - mamá
 - **mama ci** - mami, mamita
- **nini** - niño
 - **nini ci** - niñoito
- **Martin** - Martín
 - **Martin ci** - Martincito

Honoríficos: *Gao* y *Kef*

El adjetivo **gao** (alto) y el sustantivo **kef** (jefe) pueden utilizarse como honoríficos.

- **alimyen** - profesor
 - **gao alimyen** - maestro
- **papa** - papá
 - **kef papa** - jefe

Sustantivo/Verbos

En Globasa, los sustantivos/verbos son palabras que pueden funcionar como sustantivo o como verbo.

- **ergo** - trabajar (*sustantivo*) o trabajar (*verbo*)
- **danse** - baile, danza (*sustantivo*) o bailar (*verbo*)
- **yam** - comida (*sustantivo*) o comer (*verbo*)
- **lala** - canción (*sustantivo*) o cantar (*verbo*)

Comparación de Sustantivos/Verbos

La comparación de sustantivos/verbos se expresa de la siguiente manera: **máximo** (*más*), **mínimo** (*menos*), **dennumer** (*ese número de, tantos*), **denkwanti** (*esa cantidad, tanto*), **kom** (*como, que*).

Con sustantivos:

- **max... kom...** - más... que...
- **min... kom...** - menos... que...

Mi hare max kitabu kom yu.

Tengo más libros que tú.

Yu hare min kitabu kom mi.

Tienes menos libros que yo.

- **max te/to kom...** - más (de ellos) que...
- **min te/to kom...** - menos (de ellos) que...

Mi hare max to kom yu.

Tengo más (de ellos) que tú.

Yu hare min to kom mi.

Tienes menos (de ellos) que yo.

- **max kom** - más de
- **min kom** - menos de

Mi hare max kom cen kitabu.

Tengo más de cien libros.

Yu hare min kom cen kitabu.

Tienes menos de cien libros.

- **dennumer... kom...** - tantos... como...

Te hare dennumer kitabu kom mi.

Ella tiene tantos libros como yo.

- **dennumer te/to kom...** tantos (de ellos) como...

Te hare dennumer to kom mi.

Ella tiene tantos como yo.

- **denkwanti... kom...** tanto... como...

Yu yam denkwanti risi kom mi.

Comes tanto arroz como yo.

- **denkwanti to kom...** tanto (de eso) como...

Yu yam denkwanti to kom mi.

Comes tanto (de eso) como yo.

Con verbos:

- **max... kom.... o max kom...** - más que

Myaw max somno kom bwaw.
o: **Myaw somno max kom bwaw.**
El gato duerme más que el perro.

- **min... kom.... o min kom...** - menos que

Bwaw min somno kom myaw.
o: **Bwaw somno min kom myaw.**
El perro duerme menos que el gato.

- **denkwanti... kom... o denkwanti kom...** - tanto como

Bebe denkwanti somno kom myaw.
o: **Bebe somno denkwanti kom myaw.**
El bebé duerme tanto como el gato.

Para expresar *cuanto/entre más/menos...*, *más/menos...*, Globasa usa **folki... max/min, max/min.**

Folki mi max doxo, mi max jixi.
Cuanto/Entre más leo, más sé.

El orden de estas frases puede cambiar de lugar:

Mi max jixi, folki mi max doxo.
Sé más, cuanto/entre más leo.

Categorías verbales

Los verbos se definen en el diccionario como *auxiliar, copulativo, transitivo, intransitivo, ambitransitivo agentivo o ambitransitivo paciente.*

Verbos auxiliares

Los verbos auxiliares van inmediatamente seguidos de otro verbo, que puede ser omitido. En Globasa sólo hay tres verbos auxiliares: **abil** (poder), **ingay** (deber), **musi** (deber, tener que).

Verbos copulativos

Los verbos copulativos unen el sujeto con su complemento. Sólo hay un puñado de verbos copulativos: **sen** (ser), **sencu** (llegar a ser, volverse), **sengi** (hacer que), **kwasisen** (parecer).

Verbos transitivos

Los verbos transitivos llevan complemento directo y rara vez lo omiten: **haja** (necesitar), **bujo** (capturar, atrapar), **gibe** (dar).

Verbos intransitivos

Los verbos intransitivos nunca llevan complemento directo: **idi** (ir), **konduta** (comportarse), **loka** (estar localizado).

Verbos ambitransitivos agentivos

Los [verbos ambitransitivos agentivos](#) son verbos transitivos que a menudo omiten su complemento directo: **yam** (comer), **doxo** (leer), **lala** (cantar), **pawbu** (correr), **somno** (dormir), **haha** (reír).

Mi yam (patato).

Estoy comiendo (patatas).

Yu doxo (makale).

Estás leyendo (un artículo).

Te lala (meli lala).

Ella está cantando (una linda canción).

Imi le pawbu (maraton).

Corrimos (un/una maratón).

Mi le somno (lungo somno).

Dormí (un largo sueño).

Yu le haha (sotipul haha).

Reíste (con risa fuerte).

Verbos ambitransitivos pacientes

Los verbos ambitransitivos pacientes son verbos en los que tanto el sujeto de la interpretación intransitiva como el complemento directo de la interpretación transitiva experimentan la misma acción/estado del verbo. La interpretación intransitiva de estos verbos puede llevar **-cu** opcionalmente y la interpretación transitiva puede llevar **-gi** opcionalmente.

- **esto(cu)** - parar (*llegar a un parada*)
esto(gi) - parar (*hacer parar*)

Am esto(cu)!

¡Para!

Am esto(gi) mobil!

¡Para el auto!

- **harka(cu)** - moverse (*hacer un movimiento*)
harka(gi) - mover (*hacer que se mueva*)

Am no harka(cu)!

¡No te muevas!

Mi le harka(gi) yusu kursi.

Moví tu silla.

- **kasiru(cu)** - romperse
kasiru(gi) - romper (*hacer que se rompa*)

Janela le kasiru(cu).

La ventana se rompió.

Mi le kasiru(gi) janela.

Rompí la ventana.

- **buka(cu)** - abrirse
buka(gi) - abrir (*hacer que se abra*)

Dwer le buka(cu).

La puerta se abrió.

Mi le buka(gi) dwer.

Abrí la puerta.

- **sokutu(cu)** - caer(se)
sokutu(gi) - dejar caer, tumbar

Kitabu le sokutu(cu).

El libro se cayó.

Mi le sokutu(gi) kitabu.

Dejé caer el libro.

- **resta(cu)** - quedarse, permanecer
resta(gi) - dejar (atrás)

Am resta(cu) in ogar.

Quédate en casa.

Am resta(gi) kamisa in bao.

Deja la camisa en la bolsa.

Adjetivos/Adverbios

En Globasa, los adjetivos y *adverbios que modifican verbos* son de forma idéntica.

- **bon** - bueno, bien
- **velosi** - rápido, rápidamente
- **multi** - mucho(s)

Los adjetivos/adverbios preceden a los sustantivos/verbos que modifican.

Hinto sen *bon yam*.

Ésta es una *buena comida*.

Bebe *bon yam*.

El bebé *come bien*.

Uma *velosi pawbu*.

El caballo *corre rápido*.

También pueden aparecer adverbios después del verbo, pero precedidos por los complementos directos e indirectos, si los hay: Sujeto - Verbo - (Complementos directos e indirectos) - Adverbio.

Bebe yam *bon*.

El bebé come *bien*.

Bwaw glu sui *velosi*.

El perro bebe agua *rápidamente*.

Los adverbios también pueden trasladarse al principio de la frase, siempre que se haga una pausa definitiva mediante la coma para separar el resto de la frase. Sin la pausa, el adjetivo/adverbio podría interpretarse erróneamente como una modificación del sujeto.

***Velosi*, bwaw glu sui.**

Rápidamente, el perro bebe el agua.

***Unyum*, te le idi cel banko.**

Primero, ella fue al banco.

Adjetivos/adverbios en frases iniciales

Los siguientes son adjetivos/adverbios comúnmente utilizados en frases iniciales seguidas de una clara pausa antes del resto de la oración.

- **Ripul** - De nuevo, Otra vez
- **Ible** - Tal vez, Quizás
- **Maxpul** - Además
- **Pia** - También
- **Abruto** - De repente
- **Total** - Absolutamente, Totalmente
- **Yakin** - Ciertamente
- **Ideal** - Idealmente
- **Mimbay** - Obviamente, Por supuesto
- **Mingu** - Claramente, Evidentemente
- **Sipul** - En efecto
- **Fori** - Inmediatamente
- **Pimpan** - Frecuentemente, A menudo
- **Sati** - Verdaderamente

- **Umumi** - En general, Generalmente
- **Nerleli** - Recientemente
- **Telileli** - Hace mucho tiempo
- **Nerxali** - Pronto
- **Telixali** - Dentro de mucho tiempo

Comparación adjetivo/adverbio

La comparación adjetivo/adverbio se expresa de la siguiente manera utilizando las palabras **maxmo** (*más*), **minmo** (*menos*), **denmo** (*como*), **kom** (*como, que*).

- **maxmo kimapul kom...** - más caro que...
- **minmo kimapul kom...** - menos caro que...
- **denmo kimapul kom...** - tan caro como...

Para expresar *el/la más* y *el/la menos*, Glosaba utiliza **maxim...** **te/to** y **minim...** **te/to**. La palabra **de** significa *de*. Nótese que los pronombres **te/to** deben seguir inmediatamente al adjetivo, ya que las sintagmas nominales deben terminar siempre en un sustantivo o pronombre. Véase [Sintagma nominal](#).

- **maxim juni te (of misu bete)** - el más joven (de mis hijos)
- **minim kimapul to (of yusu mobil)** - el menos caro/costoso (de tus autos)

Para expresar *cuanto/entre más/menos...*, *más/menos...* Globasa utiliza **folki maxmo/minmo, maxmo/minmo**.

- **folki (to sen) maxmo neo, (to sen) maxmo bon** - cuanto más nuevo, mejor

Palabras verbo/adjetivo-adverbio

Además de las palabras sustantivo/verbo y adjetivo/adverbio, Globasa tiene una tercera clase de palabras: *palabras verbo/adjetivo-adverbio*. Sólo los verbos auxiliares pertenecen a esta clase que consta de sólo tres palabras: **abil**, **musi** y **ingay**.

- **abil:** (verbo) poder; (adj/adv) capaz, que puede
- **musi:** (verbo) debe, tiene que; (adj/adv) que debe, que tiene que
- **ingay:** (verbo) debería; (adj/adv) que debería

Afijos comunes

Sufijo nominal -ya

El sufijo **-ya** tiene una variedad de funciones útiles y es equivalente al sufijo *-dad* en español.

1. Los sustantivos abstractos se derivan de los adjetivos/adverbios añadiendo **-ya**.
 - **real** - real (*adj*)
realya - realidad (*sustantivo*)
 - **bimar** - enfermo (*adj*)
bimarya - enfermedad (*sustantivo*)
 - **huru** - libre (*adj*)
huruya - libertad (*sustantivo*)
 - **solo** - solo (*adj*)
soloya - soledad (*noun*)
2. El sufijo **-ya** se utiliza para derivar sustantivos abstractos y no contables de una variedad de sustantivos concretos y contables.
 - **poema** - poema (*sustantivo concreto*)
 - **poemaya** - poesía (*sustantivo abstracto*)

El sufijo **-ya** significa *-dad* cuando se une a sustantivos que denotan relaciones.

- **matre** - madre (*sustantivo concreto*)
matreya - maternidad (*sustantivo abstracto*)
- **patre** - padre (*sustantivo concreto*)
patreya - paternidad (*sustantivo abstracto*)
- **doste** - amigo (*sustantivo concreto*)
dosteya - amistad (*sustantivo abstracto*)

En algunos casos, el sustantivo concreto o contable se utiliza como verbo y el sustantivo abstracto o no contable se deriva utilizando **-ya** y funciona como contrapartida del verbo.

- **imaje** - imagen (*sustantivo concreto*), imaginar (*verbo*)
imajeya - imaginación (*sustantivo abstracto*)
- **magneto** - imán (*sustantivo concreto*), atraer (*verbo*)
magnetoya - atracción (*sustantivo abstracto*)
- **turi** - viaje (*sustantivo contable*), viajar (*verbo*)
turiya - turismo (*sustantivo no contable*)

Asimismo, las partes del cuerpo asociadas a los cinco sentidos denotan la acción relacionada (*verbo*), mientras que **-ya** se utiliza para derivar el sustantivo abstracto.

- **oko** - ojo (*sustantivo concreto*), ver, mirar (*verbo*)
okoya - vista o sentido de la vista (*sustantivo abstracto*)
- **ore** - oído (*sustantivo concreto*), oír, escuchar (*verbo*)
oreya - oído o sentido de la audición (*sustantivo abstracto*)
- **nasa** - nariz (*sustantivo concreto*), oler (*verbo*)
nasaya - olor o sentido del olfato (*sustantivo abstracto*)
- **xeto** - lengua (*concreto*), saber a, tener gusto a (*verbo*)
xetoya - sabor o sentido del gusto (*sustantivo abstracto*)
- **pifu** - piel (*sustantivo concreto*), tocar (*verbo*)
pifuya - tacto o sentido del tacto (*sustantivo abstracto*)

3. Las preposiciones se convierten en sustantivos/verbos utilizando el sufijo **-ya**. Véase [Verbos Preposicionales](#).
4. El sufijo **-ya** también se utiliza para convertir otras palabras funcionales en sustantivos. Véase [Palabras de función](#).

Etimología de -ya: hindi (सत्य "satya" - verdad), español (alegría)

Prefijo du-

Globasa usa el prefijo **du-** para expresar *la acción del verbo*.

- **dudanse** - la acción de bailar, la bailada
- **dulala** - la acción de cantar, la cantada

El prefijo **du-** también se usa para el *aspecto verbal continuo/habitual*. Véase [Formas verbales](#).

*El prefijo **du-** se trunca de **dure** (duración).*

*Etimología de **dure**: inglés, francés, alemán y español*

Sufijo nominal/verbal -gi

El sufijo **-gi** puede aplicarse a adjetivos, verbos y sustantivos.

Adjetivos

El sufijo **-gi** convierte los adjetivos en verbos transitivos.

- **bala** - fuerte
balagi - reforzar/fortalecer
- **pul** - lleno
pulgi - llenar
- **mor** - muerto
morgi - matar

Verbos

El sufijo **-gi** también se utiliza para convertir los verbos intransitivos, transitivos o ambitransitivos agentivos en verbos causativos (como se ve abajo) o se utiliza opcionalmente en verbos ambitransitivos pacientes (como se ve arriba, en [Categorías verbales](#)).

- **haha** - reír
hahagi - hacer reír (*hacer reír, causar/provocar risa*)
- **yam** - comer
yamgi - alimentar (*hacer comer*)

Sustantivos

El sufijo **-gi** significa *hacer, transformar en* cuando se añade a los sustantivos.

- **zombi** - zombi
zombigi - zombificar

- **korbani** - víctima
korbanigi - victimizar

El sufijo **-gi** se trunca de **gibe** (dar).

Etimología de **gibe**: inglés (give), alemán (geben, gibt) y mandarín (给 “gěi”)

Sufijo nominal/verbal -cu

El sufijo **-cu** se puede aplicar a adjetivos, verbos y sustantivos.

Adjetivos

El sufijo **-cu** (volverse, convertirse, ponerse) convierte adjetivos en verbos intransitivos.

- **roso** - rojo
rosocu - ruborizarse/enrojecerse (*ponerse rojo*)
- **mor** - muerto
morcu - morir (*convertirse en un muerto*)

Verbos

El sufijo **-cu** puede también ser opcionalmente aplicado a verbos ambitransitivos pacientes (como se ve arriba, en [Categorías verbales](#)) aunque en ciertos casos **-cu** se requiere para hacer una distinción.

- **gami** - esposo/a (*sustantivo*); casarse (con) (*verbo*)
gamicu - boda (*sustantivo*); casarse (*verbo*)
- **side** - sentarse (*estar sentado o hacer sentarse*), asiento
sidecu - sentarse (*tomar asiento*)

Sustantivos

El sufijo **-cu** significa *volverse, convertirse* cuando se agrega a sustantivos.

- **zombi** - zombi
zombicu - convertirse en un zombi
- **ixu** - adulto
ixucu - volverse un adulto, llegar a la madurez

El sufijo **-cu** se trunca de **cudu** (tomar, obtener, adquirir, ganar)

Etimología of **cudu**: mandarín (取得 "qǔdé"), coreano (취득 "chwideug")

Sufijo de adjetivo/adverbios -li

En Globasa, los adjetivos/adverbios se derivan de sustantivos por medio de varios sufijos. Ver la lista completa de sufijos en [Formación de palabras](#). Uno de los más comunes es el sufijo **-li** (de, relacionado con).

- **musika** - música
musikali - musical, musicalmente
- **denta** - diente
dentali - dental
- **dongu** - este
donguli - oriental
- **Franse** - Francia
Franseli - francés

El sufijo **-li** se usa también para derivar adjetivos/adverbios de palabras de función. Ver [Palabras de función](#).

Etimología of **-li**: francés (-el, -elle), español (-al), inglés (-al, -ly), alemán (-lich), ruso (-ельный "-elni", -альный "-alni"), turco (-li)

Sufijo de adjetivo/adverbios -pul

El sufijo **-pul** significa *lleno de* o *que tiene*.

- **jawgu** - cuidar, tener cuidado
jawgupul - cuidadoso
- **hatari** - peligro
hataripul - peligroso

Etimología de **pul**: inglés (full), hindi (पूर्ण "purn"), ruso (полный "poln-")

Adjetivos activos: sufijo -ne

El sufijo **-ne** significa *en estado o proceso activo de* y se usa para derivar lo que se conoce en Globasa como *adjetivos activos*.

- **somno** - dormir
somnone meliyen - bella *durmiente*
- **anda** - caminar
andane moryen - muerto *ambulante/que camina* (muerto viviente)
- **danse** - bailar
dansene uma - caballo *bailarín*
- **interes** - interés
interesne kitabu - libro *interesante*
- **amusa** - entretener, divertir
amusane filme - película *entretenida/divertida*

Etimología de -ne: inglés (-ing), francés (-ant), español (-ando), alemán (-en, -ende), ruso (-ный “-ny”), turco (-en, -an)

Adjetivos activos en inicio de oración

Los adjetivos activos que aparecen inicialmente en la oración, y que equivalen al *gerundio* en español, pueden expresarse alternativamente como frases preposicionales utilizando la forma verbal del infinitivo.

Doxone, nini le xorsomno.

Leyendo, el niño se quedó dormido.

o

Fe na doxo, nini le xorsomno.

Al leer, el niño se quedó dormido.

o

Dur na doxo, nini le xorsomno.

Mientras leía, el niño se quedó dormido.

Esta construcción es útil sobre todo cuando la frase incluye un complemento directo, ya que, a diferencia del *gerundio* en español, los *adjetivos activos* en Globasa no pueden funcionar como verbos.

Dur na doxo sesu preferido kitabu, nini le xorsomno.
Mientras leía su libro favorito, el niño se quedó dormido.

Naturalmente, estas frases también pueden expresarse como cláusulas completas, a diferencia de las frases preposicionales.

Dur te le doxo (sesu preferido kitabu), nini le xorsomno.
Mientras leía (su libro favorito), el niño se quedó dormido.

Adjetivos pasivos

Los adjetivos activos pueden convertirse en pasivos añadiendo el prefijo pasivo **be-** para dar lugar a lo que se conoce en Globasa como "adjetivos activos pasivos" (o "adjetivos pasivos"). No existe un equivalente exacto en español para los *adjetivos pasivos*, pero se entienden mejor como la forma pasiva exacta del *adjetivo activo*.

- **belalane melodi** - melodía que se canta o se está cantando
- **belubine doste** - amigo querido o amigo que se quiere

Adjetivos inactivos: sufijo -do

El sufijo **-do** significa *en estado inactivo de*. Las palabras con este sufijo se conocen en Globasa como *adjetivos inactivos* y suelen traducirse como el *participio pasado* en español. Sin embargo, a diferencia del español, los adjetivos inactivos no se utilizan para generar formas verbales *perfectas* o *pasivas* (*he trabajado, ha sido o fue robado*, etc.). En cambio, sólo funcionan como adjetivos.

Cabe señalar que, técnicamente hablando, el sufijo **-do** se añade al aspecto *nominal* de los sustantivos/verbos. Por esta razón, **-do** puede añadirse sustantivos/verbos a los verbos transitivos, intransitivos o ambitransitivos.

Con verbos transitivos

- **hajado ergo** - trabajo necesario (*en estado de necesidad*)
- **bujodo morgiyen** - asesino capturado (*en estado de captura*)

Con verbos intransitivos

- **Uncudo Nasyonlari** - Naciones Unidas (*en estado de unión*)
- **awcudo fleytora** - avión desaparecido (*en estado de desaparición*)

Con verbos ambitransitivos

- **kasirudo janela** - ventana rota (*en estado de ruptura*)
- **klosido dwer** - puerta cerrada (*en estado de cierre*)

Etimología de -do: inglés (-ed), español (-ado, -ido)

Sufijo de adverbios -mo

Los adjetivos/adverbios que modifican a otros adjetivos/adverbios añaden el sufijo **-mo**. Comparar los siguientes pares de frases.

- **perfeto blue oko** - perfectos ojos azules (*ojos azules que son perfectos*)
perfetomo blue oko - ojos perfectamente azules
- **naturali syahe tofa** - pelo negro natural (*no una peluca*)
naturalimo syahe tofa - pelo naturalmente negro (*no teñido*)
- **sotikal doxone nini** - niño callado leyendo
sotikalmo doxone nini - niño leyendo en silencio

Palabras de función: Conjunciones, preposiciones y adverbios de función

Conjunciones

- **ji** - y/e
 - **iji... ji...** - tanto... como...
- **or** - o/u
 - **oro... or...** - ya sea... o...
- **nor** - ni
 - **noro... nor...** - ni... ni (tampoco)...
- **kam** - partícula interrogativa *sí/no*
 - **kama... kam...** - si... o (si)...
- **mas** - pero
- **eger** - si
- **kwas** - como si [**kwasi** - aparente(mente)]
- **ki** - que (*conjunción*)

Fe

Fe es una preposición polivalente con un significado general e indefinido, que suele traducirse como *de* (*relacionado con*). Puede utilizarse como preposición de tiempo (*en*), como preposición de lugar (sólo en locuciones preposicionales, como se ve a continuación), en locuciones al inicio de oraciones, como alternativa a los adjetivos **-li**, y en casos en los que ninguna otra preposición es adecuada.

Fe es opcional con la mayoría de las expresiones de tiempo, como se muestra en los siguientes ejemplos:

- (**fe**) **ban mara** - en cierta ocasión, una vez, alguna vez
- (**fe**) **duli mara** - a veces, en ocasión (**fe**) **hin mara** - esta vez
- (**fe**) **hin momento** - en este momento
- (**fe**) **Lunadin** - (el) lunes
- (**fe**) **duli Lunadin** - (los) lunes
- (**fe**) **nundin** - hoy (*usado como adverbio*)
- (**fe**) **tiga din fe xaya** - tres días después

Las expresiones **fe nunya** (en el presente, actualmente, ahora), **fe leya** (en el pasado, anteriormente) y **fe xaya** (en el futuro, más adelante, después) suelen quedar intactas.

Expresar posesión

Globasa tiene dos formas de expresar la posesión. La preposición **de** (*de, perteneciente a*) se utiliza para expresar la posesión de sustantivos.

Baytu de Maria sen day.

"La casa de María es grande."

Si el sustantivo es implícito, se utiliza un pronombre (**te/to** o **ete/oto**):

To de Maria sen day.

La de María es grande.

El sufijo **-su** se añade a los pronombres para formar adjetivos posesivos. Asimismo, la partícula **su** se utiliza para expresar la posesión de los sustantivos. Sin embargo, a diferencia del uso de **-su** como sufijo en los pronombres posesivos, la partícula **su** se utiliza como una palabra independiente.

Maria su baytu sen day.

La casa de María es grande.

Si el sustantivo es implícito, se utiliza un pronombre (**te/to** o **ete/oto**):

Maria su to sen day.

La de María es grande.

Preposiciones de lugar

- **in** - en, dentro de
 - **inli** - (*adj*) interno/-a, (del) interior
 - **fe inya** - en el interior, (a)dentro, por dentro
- **ex** - (a)fuera de
 - **exli** - (*adj*) externo, (del) exterior

- **fe exya** - en el exterior
- **per** - sobre
 - **perli** - (*adj*) superficial, de la superficie
 - **fe perya** - en la superficie
- **bax** - bajo, debajo de, abajo de
 - **baxli** - subyacente
 - **fe baxya** - debajo, por debajo
- **of** - de
- **cel** - a (*movimiento*), para [**cele** - objetivo/propósito]
 - **celki** - para que
 - **cel na** - para
 - **cel in** - en (hacia adentro)
 - **cel ex** - (hacia) fuera de
- **hoy** - hacia [**hoyo** - orientación/dirección]
- **intre** - entre
 - **fe intreya** - entremedio
- **ultra** - más allá
 - **fe ultraya** - en lo más allá
- **infra** - abajo de
 - **infrali** - inferior
- **infer** - forma más corta de **infraya**: inferioridad
 - **fe infer** - abajo
 - **cel infer** - hacia abajo, para abajo
- **supra** - arriba
 - **suprali** - superior
- **super** - forma abreviada de **supraya**: superioridad
 - **fe super** - arriba
 - **cel super** - hacia arriba, para abajo
- **pas** - a través de, por medio de, vía [**pasa** - pasar]
- **tras** - al otro lado de, trans-
- **cis** - a este lado de
- **wey** - alrededor [**jowey** - alrededores]
- **fol** - al lado (de), según [**folo** - seguir]
 - **fe folya** - al lado, según
 - **posfol** - en contra (en la dirección opuesta a)

Locuciones preposicionales y conjuntivas

- **ruke** - (s) espalda, atrás; (v) estar detrás, estar en la parte de atrás

- **fe ruke** - atrás, detrás
 - **fe ruke de** - detrás de
- **kapi** - (s) cabeza, parte superior; (v) estar encima (de)
 - **fe kapi** - encima
 - **fe kapi de** - encima de
- **fronta** - (s) frente, delante; (v) estar delante (de)
 - **fe fronta** - delante
 - **fe fronta de** - delante de
- **muka** - (s) cara; (v) estar de frente, estar cara a cara, estar frente a frente
 - **fe muka** - enfrente, cara a cara
 - **fe muka de** - enfrente de
- **oposya** - (s) opuesto; (v) ser lo contrario de
 - **fe oposya** - al contrario
 - **fe oposya de** - contrario a, contra (físicamente)
- **peda** - (s) pie, fondo; (v) estar en el fondo (de)
 - **fe peda** - en el fondo
 - **fe peda de** - en el fondo de
- **comen** - (s) lado; (v) estar al lado
 - **fe comen** - al lado
 - **fe comen de** - al lado (de), junto a
- **tayti** - (s) sustitución, reemplazo; (v) sustituir, reemplazar
 - **fe tayti fe** - en lugar (de)
 - **fe tayti ki** - en lugar de + *oración*
- **kompara** - (s) comparación; (v) comparar
 - **fe kompara fe** - en comparación (con)
 - **fe kompara ki** - mientras que
- **kosa** - (s) causa; (v) causar
 - **fe kosa fe; kos** - debido a, por causa de
 - **kos (den)to** - por lo tanto, por eso
 - **fe kosa ki; koski** - porque, ya que
- **folo** - seguir
 - **fe folo** - en consecuencia, por consiguiente, entonces
 - **fe folo fe** - a consecuencia de, como resultado de
 - **fe folo ki** - (así, de tal manera) que
- **ner** - cercano, cerca
 - **ner fe** - cerca de
- **teli** - lejos, lejano, distante
 - **teli fe** - lejos de

Otras preposiciones

- **el** - *marcador de objeto directo*
 - Funciona como preposición y suele omitirse **de** - de (*perteneciente a*)
- **tas** - a (*marcador de objeto indirecto*), para
- **tem** - sobre [**tema** - tema, asunto]
- **pro** - a favor de, para, pro- (*opuesto de anti*)
- **anti** - en contra de
- **fal** - (hecho) por [**fale** - hacer]
- **har** - con (*teniendo*) [**hare** - tener]
 - **nenhar** - sin (*sin tener*)
- **ton** - (junto) con [**tongo** - junto]
 - **nenton** - sin, separado/apartado de
- **yon** - con (*usando*), mediante [**yongu** - usar]
 - **yon na** - al + *sintagma verbal*
- **nenyon** - sin (*sin usar*)
 - **nenyon na** - sin + *sintagma verbal*
- **por** - a cambio de
 - **por (moyun)** - por (cada)

Palabras de función de tiempo

- **dure** - (*n*) duración; (*v*) durar, tener una duración de
 - **fe dure** - mientras tanto
 - **fe dure fe; dur** - durante, por + *sintagma nominal*
 - **dur (moyun)** - por
 - **dur na** - mientras + *sintagma verbal*
 - **fe dure ki; durki** - mientras + *cláusula*
- **fin-** - (*prefijo*) hasta el fin [**fini** - terminar]
 - **finfe** - (*prep*) hasta + *sintagma nominal*
 - **finki** - (*conj*) hasta + *cláusula*
- **xor-** - (*prefijo*) inicio [**xoru** - comenzar]
 - **xorfe** - (*prep*) de, desde + *sintagma nominal*
 - **xorki** - (*conj*) desde que + *cláusula*
- **jaldi** - temprano
- **dye** - tarde
- **haji** - todavía

- **no haji** - ya no
- **uje** - ya
 - **no uje** - todavía no
- **fori** - inmediato, inmediatamente
- **pimpan** - frecuente, a menudo
- **nadir** - raro/-a, raramente, rara vez
- **mara** - vez, ocasión
 - **(fe) ban mara** - una vez, había una vez
 - **(fe) duli mara** - a veces, en ocasiones
- **nun** - *partícula de tiempo presente*
 - **nunli** - en el presente, actual(mente)
 - **nunya** - el presente
 - **fe nunya** - en la actualidad, actualmente, ahora
- **nundin** - hoy
 - **(fe) nunli din** - hoy en día
- **ja-** (*prefijo*) inmediatamente adyacente [**jara** - vecino/-a]
 - **jali** - adyacente
- **le** - *partícula de tiempo pasado*
 - **jale** - recién ha, acabar de (*tiempo pasado inmediato*)
 - **jaledin** - ayer
 - **leli** - pasado, anterior(mente), ex-
 - **jaleli** - el último, el más reciente
 - **nerleli** - reciente(mente)
 - **telileli** - hace mucho tiempo
 - **leya** - (s) el pasado
 - **fe leya** - en el pasado
 - **lefe** - antes de + *sintagma nominal*; hace, atrás
 - **lefe o fe** - para, a más tardar
 - **lefe na** - antes de + *sintagma verbal*
 - **leki** - antes de que + *cláusula*
- ****xa**
 - **jaxa** - estar a punto de (*tiempo futuro inmediato*)
 - **jaxadin** - mañana
 - **xali** - (*adj*) futuro/-a
 - **jaxali** - siguiente, próximo/-a, (y) luego
 - **nerxali** - pronto
 - **telixali** - en mucho tiempo
 - **xaya** - (s) el futuro; (v) venir después de
 - **fe xaya** - en el futuro, después

- **xafe** - después de, en + *sintagma nominal de duración*
- **xafe na** - después de + *sintagma verbal*
- **xaki** - después de que + *cláusula*

Palabras de función de cantidad y grado

- **kriban** - casi
- **kufi** - suficiente, bastante (*de cantidad*)
 - **kufimo** - suficiente, bastante (*de grado*)
- **plu** - múltiple (*utilizado para expresar pluralidad*)
- **multi** - mucho/-a, muchos/-as
- **xosu** - poco/-a, pocos/-as [*opuesto de multi*]
- **daymo** - muy
- **lilmo** - un poco (*de grado*) [*opuesto de daymo*]
- **godomo** - demasiado
- **total** - entero/-a, todo/-a
- **eskaso** - escaso, escasamente, apenas, difícilmente
- **daju** - aproximado, aproximadamente, alrededor de
 - **dajuya** - (n) aproximación, estimación; (v) aproximar, estimar

Otros adverbios de función

- **no** - no
 - **noli** - negativo
 - **noya** - decir no (a), negar, rechazar
- **si** - sí
 - **sili** - afirmativo
 - **siya** - decir sí (a), aprobar
- **hata** - incluso, hasta
 - **no hata** - ni siquiera
 - **fe hataya** - aun así, sin embargo, no obstante, a pesar de eso
 - **fe hataya de** - a pesar de + *sintagma nominal*
 - **fe hataya na** a pesar de + *sintagma verbal*
 - **fe hataya ki** - aunque, a pesar de que + *cláusula*
- **pia** - también
- **sol** - sólo, solamente [**solo** - solo/-a]

Comparación

- **kom** - como (*comparable con*), que (*comparado con*) [**kompara** - comparación]
- **denmo... kom...** - tan... como...
- **max** - más
 - **maxpul** - adicional, extra, otro; además
 - **ji max to** - etcétera
- **max... kom...** - más (*un mayor número de, una mayor cantidad*)... + *sustantivo/verbo* que...
- **maxmo... kom...** - más (*en mayor grado*)... + *adj/adv* que...
- **denkwanti... kom...** - tanto como
- **dennumer... kom...** - tantos/-as como
- **maxim** - el más
- **maximum** - máximo, por lo más
 - **maximumya** - el máximo
 - **maximummo** - lo más... posible
- **maxori** - (*adj/adv*) la mayoría de
 - **maxoriya** - mayoría
- **maxus** - (*prep*) más, además de
 - **maxusli** - (*adj/adv*) positivo (+1, +2, etc.), además (de eso)
 - **fe maxusya** - además (de eso)
- **min** - menos
- **min... kom...** - menos... + *sustantivo/verbo* que...
- **minmo... kom...** - menos... + *adj/adv* que...
- **minim** - lo menos
- **minimum** - mínimo, al menos, por lo menos
 - **minimumya** - el mínimo
- **minori** - (*adj/adv*) la minoría de
 - **minoriya** - minoría
- **minus** - (*prep*) menos, excepto
 - **minusli** - (*adj/adv*) negativo (-1, -2, etc.); con excepción de eso, excepto por eso
 - **fe minusya** - con excepción de eso, excepto por eso
 - **minus eger** - salvo que, a menos que

Pronombres

Pronombres sujeto/objeto

Los pronombres sujeto/objeto de Globasa son los siguientes:

	<i>Singular</i>	<i>plural</i>
1ra persona	mi - yo, me, mí	imi - nosotros, nos
2da persona	yu - tú, te, ti; usted	uyu - vosotros, os; ustedes
3ra persona (animada)	te - él, lo, ella, la, le	ete - ellos, los, ellas, las, les
3rd person (inanimada)	to - eso, ello	oto - ellos/esos, los, ellas/esas, las
ren – uno		
se - 'pronombre reflexivo' (yo mismo, tú mismo, él mismo, ella misma, nosotros mismos, ellos mismos)		
da - 'pronombre relativo' (él/ello/ellos, ella/ellas, eso/esos, esa/esas)		

Los adjetivos de género neutro **te** y **ete** se utilizan para todas los seres vivientes y objetos personificados. Si es necesario acentuar el género, pueden utilizarse como prefijos los adjetivos **fem** y **man**, que también se emplean para sustantivos.

- **femte** - ella
- **mante** - él
- **femete/manete** - ellas / ellos

seli

El adjetivo **seli** se utiliza con pronombres de sujeto para expresar énfasis en uno mismo.

seli mi - yo mismo **seli yu** - tú mismo etc.

Adjetivos posesivos

Los adjetivos posesivos se derivan de los pronombres añadiendo el sufijo **-su**:

	<i>Singular</i>	<i>plural</i>
1ra persona	misu - mi/mis	imisu - nuestro/-a/-os/-as
2da persona	yusu - tu/tus	uyusu - vuestro, su (de ustedes)
3ra persona animada	tesu - su (de él/ella)	etesu - su (de ellos/ellas)
3ra persona inanimada	tosu - su (de ello)	otosu - su (de ellos)
rensu - de uno		
sesu - mi propio, tu propio, su propio, nuestro propio, vuestro propio		
dasu - (cláusulas relativas) su (de él, de ella, de ellos, etc.)		

Como en el caso de los pronombres, los adjetivos posesivos **tesu** y **etesu**, de género neutro, se utilizan normalmente para todos los seres animados en tercera persona. Si es necesario enfatizar el género, pueden utilizarse los prefijos **fem** y **man**.

- **femtesu** - su (de ella)
- **mantesu** - su (de él)
- **femetesu/manetesu** - su (de ellas / de ellos)

Pronombres posesivos

Los pronombres posesivos se derivan de los adjetivos posesivos añadiendo los pronombres **(e)te** o **(o)to**:

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
1ra persona	misu te/to - mío/-a	imisu te/to - nuestro/-a
2da persona	yusu te/to - tuyo/-a	uyusu te/to - vuestro/-a
3ra persona animada	tesu te/to - suyo/-a (de él, de ella)	etesu te/to - suyo/-a (de ellos)
3ra persona inanimada	tosu te/to - suyo/-a (de ello)	otosu te/to - suyo/-a (de ellos)
rensu te/to - propio de uno		
sesu te/to - suyo propio, etc.		

Pronombres de tercera persona al final de sintagmas nominales

Como se ha visto en Correlativos, los pronombres de tercera persona (**te/to** y **ete/oto**) se utilizan para los pronombres correlativos, ya que los determinantes (**ke**, **hin**, **den**, etc.) deben ir siempre seguidos de un sustantivo or pronombre. Véase [Sintagmas nominales](#).

Del mismo modo, **(e)te/(o)to** se utilizan al final de los sintagmas nominales cuando el sustantivo es implícito.

Una razón para esta regla, como se ilustra a continuación, es que como los sustantivos y los verbos tienen la misma forma en Globasa, dejar un determinante o un adjetivo sin un sustantivo o pronombre puede ser potencialmente confundido como modificación del sustantivo/verbo que le sigue inmediatamente.

Multi **te** pala sol in Englisa.

Muchos (*mucha gente*) hablan solamente (en) inglés.

Otra razón, como se ilustra a continuación, es que Globasa no utiliza artículos. Por lo tanto, mientras que el español puede usar adjetivos como sustantivos, Globasa no puede.

bon *te*, bur *te* ji colo *te*
el bueno, el malo y el feo

Obsérvese también que, aunque **te** y **to** son pronombres singulares, pueden utilizarse opcionalmente con palabras que denotan pluralidad, como **max**, **min**, **multi**, **xosu**.

Correlativos

Tabla de Correlativos

	<i>interrogativo</i> (que)	<i>demonstrativo</i> (este)	<i>demonstrativo</i> (ese)	<i>no especificado</i> (algún, cierto)	<i>universal</i> (cada, todo/todos)	<i>negativo</i> (ningún)	<i>alternativo</i> (otro)	<i>idéntico</i> (mismo)
<i>cualquier</i> <i>sustantivo</i>	ke... que...	hin... este...	den... ese...	ban... algún... cierto...	moy... cada... todos...	nil... no... ningún...	alo... otro (diferente)...	sama... (el) mismo...
<i>cosa</i> to - ello	keto qué cuál	hinto esta (cosa), esto	dento esa (cosa), eso/aquello	banto algo	moyto todo	nilto nada ninguno	aloto otra cosa	samato lo mismo
<i>cosa en</i> <i>plural</i> oto - ellos/-as	keoto qué cosas cuáles	hinoto estas (cosas), estos	denoto esas/aquellas (cosas), esos/aquellos	banoto algunas cosas	moyoto todas las cosas	niloto ninguno (de ellos)	alooto algunas otras cosas	samaoto las mismas cosas
<i>ser</i> <i>viviente</i> te - él/ella o cualquier ser viviente	kete quién cuál	hinte este/-a	dente ese/-a, aquel/aquella	bante alguien	moyte todos	nilte nadie	alote algún otro/-a	samate el/a mismo/-a
<i>ser</i> <i>viviente en</i> <i>plural</i> ete - ellos/-as	keete quiénes cuáles	hinete estos/-as	denete esos/-as, aquellos/-as	banete algunos/-as de ellos/-as	moyete todos ellos/- as	nilete ninguno/-a de ellos/-as	aloete algunos/-as otros/-as	samaete los/-as mismos/-as
<i>posesión</i> -su - sufijo posesivo	kesu cuyo	hinsu de este	densu de ese/aquel	bansu de algún/alguien	moysu de todos	nilsu de nadie	alosu de otro	samasu del mismo

<i>tipo, manera</i> -pul -sufijo adj/adv	kepul como qué; cómo (de qué manera)	hinpul así; de esta manera	denpul así de esa manera	banpul algún tipo de; de alguna manera	moypul todo tipo de; en todos los sentidos	nilpul ningún tipo de; de ninguna manera	alopul un tipo diferente de; de una manera diferente	samapul del mismo tipo; de la misma manera
<i>grado</i> -mo -sufijo adv	kemo cuán, qué tan (hasta qué punto)	hinmo así de	denmo tan	banmo algo (en cierto grado)	moymo en cada grado	nilmo en ningún grado	alomo en diferente grado	samamo en el mismo grado
<i>cantidad</i> kwanti -cantidad	kekwanti cuánto	hinkwanti tanto (esta cantidad)	denkwanti tanto (esa/aquella cantidad)	bankwanti algo de	moykwanti la cantidad total de	nilkwanti ninguna cantidad de, ninguna	alokwanti una cantidad diferente de	samakwanti la misma cantidad de
<i>número</i> numer -número	kenumer cuántos	hinnumer tantos (este número de)	dennumer tantos (ese/aquel número de)	bannumer algún número de	moynumer todo número de	nilnumer ningún número de	aloner un número diferente de	samanumer el mismo número de
<i>ubicación</i> loka -lugar	keloka dónde	hinloka aquí	denloka allí/allá	banloka en algún lugar	moyloka en todas partes	nilloka en ninguna parte	aloloka en otro lugar	samaloka en el mismo lugar
<i>tiempo</i> watu -tiempo	kewatu cuándo	hinwatu ahora	denwatu entonces	banwatu en algún momento	moywatu siempre	nilwatu nunca	alowatu en otro momento	samawatu al mismo tiempo
<i>motivo (causa o propósito)</i> seba -motivo	keseba por qué	hinseba por este motivo	denseba por eso	banseba por alguna razón	moyseba por todas las razones	nilseba por ningún motivo	aloseba por una razón diferente	samaseba por la misma razón
<i>manera, modo</i> maner -manera, modo	kemaner cómo (realizado de qué modo)	hinmaner así, de esta modo	denmaner así, de esa modo	banmaner de alguna modo	moymaner de todos modos	nilmaner de ningún modo	alomaner de otra manera	samamaner del mismo modo
<i>enfático</i>	he keto qué	he hinto cualquiera de	he dento cualquiera de	he banto cualquier cosa	he moyto todo y cada cosa	he nilto ninguno, ni uno solo	he aloto cualquier otro	he samato exactamente lo mismo

él - cualquiera		estos lo que sea	esos cualquiera					
--------------------	--	---------------------	--------------------	--	--	--	--	--

Correlativos determinantes

Las palabras correlativas **ke, hin, den, ban, moy, nil, alo** y **sama** siempre deben ir seguidas de un *sustantivo* (ya sea modificado con adjetivos o no) o de un *pronombre*. Nunca deben estar solos puesto que al omitir el *sustantivo* o *pronombre* el correlativo puede confundirse fácilmente como determinante del sustantivo/verbo que le sigue. En ausencia de un sustantivo específico, los pronombres **te** o **to** marcan el final del sintagma nominal. Consulte Sintagmas nominales.

Compara las siguientes oraciones:

Hinto bon nasacu.

Esto huele bien.

En la oración anterior, **-to** marca el final del sintagma nominal.

Hin bon nasacu... memorigi mi cel misu femgami.

Este aroma... me recuerda a mi esposa.

En la oración anterior, **nasacu** marca el final del sintagma nominal.

kekwanti, kenum

Asimismo, **kekwanti** (qué cantidad *de*) y **kenumer** (qué número *de*) también deben ir siempre seguidos de un sustantivo o, en su ausencia, de **te** o **to** cuando se sobreentiende un sustantivo no especificado.

kenumer bon lala - cuantas buenas canciones

en comparación con

Kenumer te bon lala?

¿Cuántos (de ellos) cantan bien?

Mi le kari dua kilogramo fe risi. Yu le kari kekwanti to?

Compré dos kilos de arroz. ¿Cuánto compraste tú?

Preposición *cel* obligatoria

La preposición **cel** es obligatoria con los correlativos con **loka** cuando se trata de movimiento.

cel keloka - (a) dónde **cel hinloka** - (para) acá **cel denloka** - (para) allá etc.

Oraciones interrogativas y cláusulas interrogativas dentro de oraciones declarativas

Las *cláusulas interrogativas dentro de oraciones declarativas* son cláusulas que aparecen en lugar de sintagmas nominales y que significan *la respuesta a la pregunta "¿XYZ?"* o una variación de la misma. Se forman introduciéndolas con la conjunción de cláusula **ku**, utilizando el mismo determinante (**ke**) de oraciones interrogativas y conservando el orden de las palabras.

Los siguientes pares de ejemplos de oraciones ilustran: (1) oraciones interrogativas, (2) oraciones declarativas con cláusulas interrogativas

ke - *que*; kete - *quien*; keto - *qué*

(1) **Kete lubi yu?**

"¿Quién te ama?"

¿Quién te ama?

(2) **Mi jixi ku kete lubi yu.**

"Yo sé esto: ¿Quién te ama?"

Yo sé quién te ama.

(1) **Yu lubi kete?**

"¿Amas a quién?"

¿A quién amas?

(2) **Mi jixi ku yu lubi kete.**

"Yo sé esto: ¿Amas a quién(es)?"

Yo sé a quién(es) amas.

(1) Te vole na yam keto?

"¿Él quiere comer qué?"

¿Qué quiere comer?

(2) Mi le wanji ku te vole na yam keto.

"Olvidé esto: ¿*Quiere comer qué?*."

Olvidé lo que quiere comer.

(1) Te le gibe pesa tas ke doste?

"¿Ella le dio el dinero a qué amigo?"

¿A qué amigo le dio el dinero?

(2) Te le no loga ku te le gibe pesa tas ke doste.

"Ella no dijo esto ¿*A qué amigo le dio el dinero?*."

No dijo a qué amigo le dio el dinero.

kesu - *cuyo*

(1) Hinto sen kesu kursi?

"¿Ésta es la silla de quién?"

¿De quién es esta silla?

(2) Mi vole na jixi ku hinto sen kesu kursi.

"Quiero saber esto: ¿*Esta es la silla de quién?*."

Quiero saber de quién es esta silla.

(1) Kesu kitabu sen per mesa?

"¿El libro de quién está sobre la mesa?"

¿El libro de quién está sobre la mesa?

(2) Mi jixi ku kesu kitabu sen por mesa.

"Yo sé esto: ¿*El libro de quién está sobre la mesa?*."

Yo sé de quién es el libro que está sobre la mesa.

kepul - *cómo o que tipo de (con sustantivos); cómo (con verbos)*

(1) Yu sen kepul?

"¿Tú estás cómo?"

¿Cómo estás?

(2) Te le swal ku yu sen kepul.

"Ella preguntó esto: *¿Tú estás cómo?*".

Ella preguntó cómo estabas.

(1) ¿Yu sen kepul insan?

"¿Tú eres qué tipo de persona?"

¿Qué tipo de persona eres?

(2) Mi jixi ku yu sen kepul insan.

"Yo sé esto: *¿Qué tipo de persona eres?*".

Yo sé qué tipo de persona eres.

kemo - *qué tan, cuán (hasta qué grado)*

(1) Te sen kemo lao?

"¿Ella es qué tan vieja?"

¿Qué edad tiene ella?

(2) Te le loga tas mi ku te sen kemo lao.

"Ella me dijo esto: *¿Ella es qué tan vieja?*".

Ella me dijo cuántos años tiene.

(1) ¿Yu sen kemo pilodo?

"¿Estás cuán cansado?"

¿Qué tan cansado estás?

(2) Mi jixi ku yu sen kemo pilodo.

Yo sé esto: "¿Estás cuán cansado?".

Yo sé lo cansado que estás.

kekwanti - *cuánto*; kenummer - *cuántos/-as*

(1) Yu le kari kekwanti risi?

"¿Compraste cuánto arroz?"

¿Cuánto arroz compraste?

(2) Mi le oko ku yu le kari kekwanti risi.

"Vi esto: *¿Cuánto arroz compraste?*".

Vi cuánto arroz compraste.

(1) ¿Yu hare kenummer bete?

"¿Tú tienes cuántos hijos?"

¿Cuántos hijos tienes?

(2) Mi jixipel ku yu hare kenummer bete.

"Me pregunto esto: ¿*Tú tienes cuántos hijos?*"

Me pregunto cuántos hijos tienes.

keloka - *dónde*

(1) Te ergo keloka?

"¿Él trabaja dónde?"

¿Dónde trabaja?

(2) Mi jixi ku te ergo keloka.

"Yo sé esto: ¿*Trabaja dónde?*"

Yo sé dónde trabaja.

kewatu - *cuándo*

(1) Te xa preata kewatu?

"¿Ella llegará cuándo?"

¿Cuándo llegará?

(2) Dento sen ku te xa preata kewatu.

"Eso es esto: ¿*Llegará cuando?*"

Aquí es cuándo ella llegará.

keseba - *por qué*

(1) Yu le no idi cel parti keseba?

"¿No fuiste a la fiesta por qué?"

¿Por qué no fuiste a la fiesta?

(2) Mi jixi ku yu le no idi cel parti keseba.

"Yo sé esto: ¿*No fuiste a la fiesta por qué?*"

Yo sé por qué no fuiste a la fiesta.

kemaner - *cómo (de qué manera)*

(1) Yu le xuli mobil kemaner?

"¿Arreglaste el auto cómo?"

¿Cómo arreglaste el auto?

(2) Mi jixipel ku yu le xuli mobil kemaner.

Me pregunto esto: *¿Arreglaste el carro cómo?*

Me pregunto cómo arreglaste el coche.

Oraciones declarativas con sintagmas interrogativos

Los hablantes a veces reducen una cláusula interrogativa a un sintagma, incluso sólo a la palabra interrogativa. Aun así, la conjunción *ku* se utiliza en ausencia de una cláusula completa.

Mi jixi ku fe ke mesi.

Yo sé en qué mes.

Te le no loga ku keseba.

Ella no dijo por qué.

Dento sen ku keloka.

Ahí es dónde.

Mi jixi ku na idi keloka.

Yo sé a dónde ir.

Conjunciones frasales correlativas

Las conjunciones frasales correlativas terminan en **-loka**, **-watu**, **-seba** y **-maner**, y utilizan la conjunción relativa **hu**.

Mi ergo denloka hu yu ergo.

Yo trabajo *donde tú trabajas*.

Mi xa preata denwatu hu yam sen jumbi. o Denwatu hu yam sen jumbi, mi xa preata.

Llegaré cuando la comida esté lista. o Cuando la comida esté lista, llegaré.

Mi le no idi cel parti denseba hu yu idi.

Yo no fui a la fiesta *por la razón que tú fuiste*.

Mi le xuli mobil *denmaner hu yu le alim tas mi.*
Arreglé el auto *como me enseñaste.*

Denmaner hu mi le loga...
Como dije...

Correlativos comparativos

La conjunción **kom** significa *como, que* y se utiliza con los correlativos terminados en **-pul**, **-mo**, **-kwanti** y **-numer** para hacer comparaciones. En los siguientes pares de ejemplos de oraciones, la segunda oración reemplaza una palabra o frase específica con un correlativo.

(1) **Mi sen** *hazuni kom yu.*
Estoy *triste como tú.*

(2) **Mi sen** *denpul kom yu.*
Estoy *(así) como tú.*

(1) **Mi salom yu** *sodarsim kom misu sodar.*
Te saludo *fraternalmente como a mi hermano.*

(2) **Mi salom yu** *denpul kom misu sodar.*
Te saludo *(así) como mi hermano.*

(1) **Mi no abil na lala** *meli kom yu.*
No puedo cantar *bonito como tú.*

(2) **Mi no abil na lala** *denpul kom yu.*
No puedo cantar *(así) como tú.*

(1) **Sama kom mi, pia te hare tiga bete.**
Al igual que yo, ella también tiene tres hijos.

(2) **Denpul kom mi, pia te hare tiga bete.**
Así como yo, ella también tiene tres hijos.

(1) **Hin baytu sen daymo day kom misu to.**
Esta casa es *muy grande como la mía.*

(2) **Hin baytu sen denmo día kom misu to.**
Esta casa es *tan grande como la mía*.

(1) **Mi hare tiga bete kom misu gami.**
Tengo *tres hijos como mi cónyuge*.

(2) **Mi hare dennumer bete kom misu gami.**
Tengo *tantos hijos como mi cónyuge*.

(1) **Mi le kari dua kilogramo fe risi kom yu.**
Compré *dos kilos de arroz como tú*.

(2) **Mi le kari denkwanti risi kom yu.**
Compré *tanto arroz como tú*.

daydenpul

La palabra **daydenpul** es una palabra derivada compuesta por **day-** (*prefijo aumentativo*) y el correlativo **denpul**. Se traduce como *qué* seguido de un sustantivo en exclamaciones como las siguientes:

Daydenpul **din!**
_¡Qué día!

daydenmo

La palabra **daydenmo** es una palabra derivada compuesta por **day-** (*prefijo aumentativo*) y el correlativo **denmo**. Es un adverbio de grado que significa *tan*, y es seguido de un adjetivo/adverbio, o de un sustantivo modificado.

Yu sen daydenmo bala.
Tu eres tan fuerte.

Yu hare daydenmo day oko.
Tienes unos ojos tan grandes.

La palabra **daydenmo** también se usa como **daydenpul**. Significa *qué*, y va seguido de un adjetivo/adverbio, o de un sustantivo modificado.

Daydenmo meli!

¿Qué hermoso!

Daydenmo meli din!

¿Qué hermoso día!

daydenkwanti, daydennumer, denmo multi

De manera similar, las palabras **daydenkwanti** y **daydennumer** pueden usarse para expresar *tanto* y *tantos*, respectivamente. Alternativamente, la expresión **denmo multi** puede usarse para expresar cualquiera de los dos, ya que es sinónimo de **daydenkwanti** y **daydennumer**.

moyun

La palabra **moyun** es una palabra derivada compuesta por la palabra correlativa **moy** y **un** (*uno*). Significa *cada (uno)* y se usa cuando es necesario distinguirlo de *todo(s)*.

Compara las siguientes oraciones:

Mi le kari tiga yuxitul cel moyun nini.

Compré tres juguetes para *cada niño*.

Mi le kari tiga yuxitul cel moy nini.

Compré tres juguetes para *todos los niños*.

Números y meses del año

Números cardinales

0 - **nil**

1 - **un**

2 - **dua**

3 - **tiga**

4 - **care**

5 - **lima**

6 - **sis**

7 - **sabe**

8 - **oco**

9 - **nue**

10 - **des**

11 - **des un**

12 - **des dua**

13 - **des tiga**

14 - **des care**

15 - **des lima**

16 - **des sis**

17 - **des sabe**

18 - **des oco**

19 - **des nue**

20 - **duades**

30 - **tigades**

40 - **caredes**

50 - **limades**

60 - **sisades**

70 - **sabedes**

80 - **ocodes**

90 - **nuedes**

100 - **cen**
200 - **duacen**
300 - **tigacen**
400 - **carecen**
500 - **limacen**
600 - **sisacen**
700 - **sabecen**
800 - **ococen**
900 - **nuecen**

1,000 - **kilo**
2,000 - **dua kilo**
3,000 - **tiga kilo**
4,000 - **care kilo**
5,000 - **lima kilo**
6,000 - **sis kilo**
7,000 - **sabe kilo**
8,000 - **oco kilo**
9,000 - **nue kilo**

1×10^6 (1.000.000) - **mega**
 1×10^9 (1.000.000.000) - **giga**
 1×10^{12} (1.000.000.000.000) - **tera**

Números más grandes pueden expresarse combinando **kilo**, **mega**, **giga** y **tera**.

1×10^{15} - **kilo tera**
 1×10^{18} - **mega tera**
 1×10^{21} - **giga tera**
 1×10^{24} - **tera tera**

Números ordinales

primero (1.^º) - **unyum** (1yum)
segundo (2.^º) - **duayum** (2yum)
tercero (3.^º) - **tigayum** (3yum)
cuarto (4.^º) - **careyum** (4yum)
quinto (5.^º) - **limayum** (5yum)

sexto (6.º) - **sisayum** (6yum)
séptimo (7.º) - **sabeyum** (7yum)
octavo (8.º) - **ocoyum** (8yum)
novenio (9.º) - **nueyum** (9yum)
décimo (10.º) - **desyum** (10yum)
undécimo (11.º) - **desunyum** (11yum), etc.

Colectivos

unyen, unxey - solista, uno solo
duayen, duaxey - dúo, pareja, par
tigayen, tigaxey - trío, etc.

Números fraccionarios

Los números fraccionarios derivados son sustantivos y se componen de dos palabras, el numerador seguido del denominador con el prefijo **of-**.

1/2 (un medio) - **un ofdua**
1/3 (un tercio) - **un oftiga**
1/4 (un cuarto) - **un ofcare**
1/5 (un quinto) - **un oflima**
1/6 (un sexto) - **un ofsisa**
1/7 (un séptimo) - **un ofsabe**
1/8 (un octavo) - **un ofoco**
1/9 (un noveno) - **un ofnue**
1/10 (un décimo) - **un ofdes**
1/11 (un undécimo) - **un ofdesun**, etc.

Globasa también utiliza los siguientes números métricos fraccionarios.

1 X 10⁻¹ (un 10.º de): **deci (un ofdes fe)**
1 X 10⁻² (un 100.º de): **centi (un ofcen fe)**
1 X 10⁻³ (un 1.000.º de): **mili (un ofkilo fe)**
1 X 10⁻⁶ (un 1.000.000.º de): **mikro (un ofmega fe)**
1 X 10⁻⁹ (un 1.000.000.000.º de): **nano (un ofgiga fe)**
1 X 10⁻¹² (un 1.000.000.000.000.º de): **piko (un oftera fe)**

Sistema métrico

Las palabras del sistema métrico utilizan números enteros y fraccionarios como prefijos.

metro - metro

desmetro - decámetro

cenmetro - hectómetro

kilometro - kilómetro

decimetro - decímetro

centimetro - centímetro

milimetro - milímetro

gramo - gramo

kilogramo - kilogramo

miligramo - miligramo

litro - litro

mililitro - mililitro

Números multiplicativos

unple - singular

duaple - doble

tigaple - triple

careple - cuádruple

limaple - quíntuple

sisaple - séxtuple, etc.

Meses del año

mesi 1 (mesi un) - enero

mesi 2 (mesi dua) - febrero

mesi 3 (mesi tiga) - marzo

mesi 4 (mesi care) - abril

mesi 5 (mesi lima) - mayo

mesi 6 (mesi sisa) - junio

mesi 7 (mesi sabe) - julio
mesi 8 (mesi oco) - agosto
mesi 9 (mesi nue) - septiembre
mesi 10 (mesi des) - octubre
mesi 11 (mesi des un) - noviembre
mesi 12 (mesi des dua) - diciembre

Formas verbales

Omisión de partículas verbales

Las partículas verbales pueden omitirse a discreción del hablante o, si lo prefiere, el hablante puede aplicar las siguientes pautas:

- La forma lexicográfica del verbo puede expresar el presente simple, lo que permite la omisión de los marcadores **nun**, **du-** y **u**.
- En la narración de cuentos, también, la forma verbal del diccionario sólo puede usarse para narrar eventos. Técnicamente hablando, no es que en este caso se omita la partícula del pasado simple **le**, sino que se cuenta una historia como si se estuviera describiendo la escena de una película, en tiempo presente, con la omisión de **nun**, **du-** o **u**.
- Excepto en los casos descritos anteriormente, el tiempo/modo se puede establecer de nuevo con cada sintagma del sujeto y mantenerse sin repetición para otros verbos o hasta que se cambie el tiempo/modo dentro de esa cláusula. En otras palabras, la partícula para *cualquier* tiempo/modo puede omitirse en los verbos subsiguientes dentro de una misma cláusula una vez que se ha establecido el tiempo/modo con el primer verbo de cada predicado.

Tiempos del presente simple

En Globasa, los tiempos del presente presente se expresan de la siguiente manera.

Tiempos del presente simple		
Forma verbal	Marcadores	Ejemplos de oraciones
Presente General	(nun)	Mi (nun) yam pingo. Como la manzana. Yo como la manzana.
Presente continuo/habitual	(nun) (du-)	Mi (nun) (du)yam pingo. Como manzanas (continuamente/habitualmente).

Forma lexicográfica del verbo

De forma predeterminada, la forma lexicográfica del verbo expresa el tiempo presente general, que es equivalente al presente simple en español. Además, la forma lexicográfica del verbo por sí sola también puede expresar el tiempo presente activo, que es equivalente al presente progresivo en español. En otras palabras, la forma lexicográfica del verbo por sí sola es ambigua e implica la omisión de **nun** o de **du-**.

La partícula u

Como alternativa al uso exclusivo de la forma lexicográfica del verbo, se puede usar la partícula **u** en lugar de **nun** o **du-**. Esta partícula generalmente sólo se usa en textos o discursos formales como una forma simple de marcar el predicado en oraciones en la cuales no hay ningún otro marcador de tiempo/modo.

Prefijo du-

Como prefijo verbal, **du-** expresa el aspecto continuo/habitual, que representa una actividad o un estado durante un período de tiempo indefinido, en lugar de ocurrir en un sólo momento o durante un período de tiempo específico. El prefijo **du-** generalmente se omite con el tiempo presente.

En los sustantivos, el prefijo **du-** significa "la acción de".

dulala - (la acción de) cantar, la cantada

dudanse - (la acción de) bailar, la bailada

*El prefijo **du-** se trunca de **dure** (duración).*

*Etimología de **dure**: inglés, francés, alemán, español*

Tiempos del pasado simple

Los tiempos del pasado simple se expresan con la partícula **le**.

*Etimología de **le**: mandarín (了 "le"), swahili (-li-), ruso (-л "l")*

Tiempos del pasado simple		
Forma verbal	Marcadores	Ejemplos de oraciones
Pasado General	le	Mi le yam pingo. Comí la manzana.
Pasado continuo/habitual	le du-	Mi le duyam pingo. Solía comer manzanas.

Tiempos del futuro simple

Los tiempos del futuro simple se expresan con la partícula **xa**.

*Etimología de **xa**: árabe (ساف "sawf", سا "sa"), inglés (shall), holandés (zal)*

Tiempos del future simple		
Forma verbal	Marcadores	Ejemplos de oraciones

Tiempos del future simple		
Futuro General	xa	Mi xa yam pingo. Comeré la manzana.
Futuro continuo/habitual	xa du-	Mi xa duyam pingo. Comeré manzanas (continuamente/habitualmente).

Tiempos del pasado y futuro inmediato

Los tiempos del pasado y futuro *inmediato* se expresan de la siguiente manera utilizando el prefijo **ja-**.

Tiempos del pasado y futuro inmediato		
Forma verbal	Marcadores	Ejemplos de oraciones
Pasado Inmediato	jale	Mi jale yam pingo. Acabo de comer la manzana.
Futuro Inmediato	jaxa	Mi jaxa yam pingo. Estoy a punto de comer la manzana.

Prefijo ja-

El prefijo **ja-** significa *inmediatamente adyacente* y se trunca de **jara** (vecino).

*Etimología de **jara**: árabe (جارا "jara"), swahili (jirani), indonesio (jiran)*

Tiempos compuestos

Los tiempos compuestos se forman combinando dos de las partículas de los tiempos generales (**nun**, **le**, **xa**).

Lingüísticamente hablando, los tiempos compuestos se utilizan para expresar en detalle diferentes aspectos gramaticales. Hay tres aspectos expresados mediante los tiempos compuestos, que se correlacionan con las tres filas en cada una de las tablas a continuación: progresivo (activo), perfectivo (completo) y prospectivo.

Mientras que los tiempos simples describen eventos sólo desde el punto de vista del momento presente, los tiempos compuestos se utilizan para señalar el estado temporal y el aspecto de un evento desde el punto de vista del presente, pasado o futuro.

Algunos tiempos compuestos rara vez se usan y, a menudo, se expresan mejor mediante los tiempos simples. Otros son más útiles y pueden ser bastante comunes en el habla, particularmente los siguientes tiempos: pasado activo (**le nun**), presente completo (**nun le**), futuro completo (**xa le**), pasado prospectivo (**le xa**).

Tiempos presentes compuestos

Los tiempos presentes compuestos se expresan de la siguiente manera:

Tiempos presentes compuestos		
Forma verbal	Marcadores	Ejemplos de oraciones
Presente Activo	(nun) nun	Mi (nun) nun yam pingo. Estoy comiendo la manzana.
Presente Completo	nun le	Mi nun le yam pingo. He comido la manzana.
Presente Prospectivo	nun xa	Mi nun xa yam pingo. Voy a comer la manzana.

Tiempos Pasados Compuestos

Los tiempos pasados compuestos se expresan de la siguiente manera:

Tiempos Pasados Compuestos

Forma verbal	Marcadores	Ejemplos de oraciones
Pasado Activo	le nun	Mi le nun yam pingo. Estaba comiendo la manzana.
Pasado Completo	le le	Mi le le yam pingo. Había comido la manzana.
Pasado Prospectivo	le xa	Mi le xa yam pingo. Iba a comer la manzana.

Tiempos futuros compuestos

Los tiempos futuros compuestos se expresan de la siguiente manera:

Tiempos futuros compuestos

Forma verbal	Marcadores	Ejemplos de oraciones
Futuro Activo	xa nun	Mi xa nun yam pingo. Estaré comiendo la manzana.
Futuro Completo	xa le	Mi xa le yam pingo. Habré comido la manzana.
Futuro Prospectivo	xa xa	Mi xa xa yam pingo. Iré a comer la manzana.

Cabe señalar que mientras que los tiempos *perfectos* en español no siempre expresan una acción completa, los tiempos *completos* en Globasa siempre lo hacen.

Aspecto continuativo

El adverbio de aspecto continuativo **dupul** se utiliza cuando una acción o estado comenzó en el pasado y continúa en el presente. En español, esto se expresa con el *presente*, el *presente perfecto* o el *perfecto progresivo*.

Ejemplo de oración con el presente en español

Mi dupul kone te dur 30 nyan.

Lo conozco desde hace 30 años.

Ejemplos de oraciones con el presente perfecto en español

Mi no dupul oko te xorfe mesi tiga.

No la he visto desde marzo.

Mi dupul sen gadibu.

He estado enojado.

Yu dupul sen kepul?

¿Cómo has estado?

Ejemplos de oraciones con el perfecto progresivo en español

Mi dupul yam hin pingo dur un satu.

He estado comiendo esta manzana durante una hora.

Yu dupul fale keto?

¿Qué has estado haciendo?

Mi dupul doxo hin kitabu xorfe jaleli sabedin.

He estado leyendo este libro desde la semana pasada.

Modo condicional

El modo condicional se expresa con la partícula **ger**.

*La partícula **ger** se trunca de **eger** (if).*

*Etimología de **eger**: hindi (आगर “agar”), persa (آگار “agar”), turco (eğer)*

Modo condicional		
Forma verbal	Marcadores	Ejemplos de oraciones

Modo condicional		
Condicional	ger	Mi ger yam pingo. Comería la manzana.
Pasado condicional	ger le	Mi ger le yam pingo. Me hubiera/habría comido la manzana.

La cláusula subordinada (si...) se expresa con la forma lexicográfica del verbo.

Mi ger yam pingo eger mi sen yamkal.
Yo comería la manzana si tuviera hambre.

Voz pasiva

La voz pasiva se expresa con el prefijo **be-**.

*Etimología de **be-**: mandarín (被 “bèi”), inglés (be), noruego (ble)*

Presente Pasivo		Pasado Pasivo		Futuro Pasivo	
Marcadores	Ejemplos de oraciones	Marcadores	Ejemplos de oraciones	Marcadores	Ejemplos de oraciones
(nun) be-	Pingo beyam mi. La manzana se come por mí.	le be-	Pingo le beyam mi. La manzana se comió por mí.	xa be-	Pingo xa beyam mi. La manzana se comerá por mí.

Aunque técnicamente el modo pasivo también se puede expresar con todos los tiempos compuestos, en la práctica se usa más a menudo con los tiempos generales presente, pasado y futuro, como se muestra arriba.

Nota: En Globasa, el agente en oraciones pasivas se expresa como el objeto directo sin necesidad de una preposición para marcar el agente. En cambio, en español, el agente se señala con la preposición *por*.

Myaw le no veloci yam piu.

El gato no se comió al pájaro rápidamente.

Piu le no veloci beyam myaw.

El pájaro no fue comido rápidamente por el gato.

Modos Imperativo y Yusivo

En Globasa, las órdenes (*modo imperativo*) y las exhortaciones (*modo yusivo*) se expresan con la partícula **am**.

La partícula **am** se trunca de **amiru** (ordenar)

Etimología de **amiru**: árabe (□□□ “amr”), turco (emir), swahili (amri, -amuru)

Imperativo		Yusivo	
Marcador	Ejemplos de oraciones	Marcador	Ejemplos de oraciones
am	¡(Yu) am yam! ¡Come!, ¡Coma! ¡(Uyu) am yam! ¡Comed!, ¡Coman! ¡Imi am yam! ¡Comamos!	am	Te am yam. Que él/ella coma. Mi am yam. Que yo coma.

Modo imperativo

Los pronombres **yu** y **uyu** pueden omitirse al expresar el modo *imperativo*.

Modo yusivo

El *modo yusivo* tiene un significado similar al *modo imperativo* pero se usa para la 3ra persona (**te/to**, **ete/oto**), así como para la 1ra persona singular (**mi**).

El modo yusivo también puede funcionar como un *subjuntivo mandativo* dentro de oraciones subordinadas. El *subjuntivo mandativo* expresa una demanda, requerimiento, petición, recomendación o sugerencia.

Mi vole ki te am safegi sesu kamera.

Quiero que limpie su habitación.

Mi peti ki imi am xorata jaldi.

Pido que lleguemos temprano.

Kitabu hu xwexiyen am doxo da no sen daymo lungo.

El libro que los alumnos deben leer no es muy largo.

Negación

La negación para todas las formas verbales se expresa con la palabra **no** y, como adverbio, precede inmediatamente al verbo y a cualquier otro adverbio modificativo.

Negación	
Marcador	Ejemplos de oraciones
no	Mi no sen lao. No soy viejo. Te no yam pingo. Él/ella no come la manzana. Am no yam pingo. No comas la manzana.

Modo infinitivo

En Globasa, la forma verbal en infinitivo se señala con la partícula **na** y generalmente se omite dentro de una cláusula una vez que se ha establecido con el primer verbo. Consulte [Sintagmas verbales en infinitivo](#) en Estructura de la oración.

Etimología de **na**: griego (να “na”), hindi (-न “-na”)

Oraciones subordinadas

Como se mostró anteriormente, las cláusulas con *si* en oraciones condicionales usan la forma lexicográfica del verbo. Sin embargo, no todas las oraciones que llevan una cláusula con *si* son oraciones condicionales. A menos que la oración sea condicional, las cláusulas con *si* se marcan con su tiempo verbal correspondiente.

Eger mi xa yam pingo, mi xa no haji sen yamkal.

Si me como la manzana (*en el futuro*), ya no tendré hambre.

Eger te le yam yusu pingo, kam yu xa sen gadibu?

Si se comió tu manzana (*en el pasado*), ¿te enfadarás?

Eger te yam yusu pingo, kam yu gadibucu?

Si se come tus manzanas (*en general*), ¿te enojas?

Oraciones con otras cláusulas subordinadas

Además de **eger** (*si*), las cláusulas subordinadas pueden comenzar con otras conjunciones, como **denwatu hu** (*cuando*), **denloka hu** (*donde*), **koski** (*porque*), etc. Los marcadores de tiempo son obligatorios en todas estas cláusulas subordinadas.

Orden de palabras: Estructura del sintagma

Orden estricto de palabras

En Globasa, se aplica un orden de palabras relativamente estricto para los sintagmas.

Sintagmas nominales

Los sintagmas nominales constan de la siguiente estructura, como se ilustra en la siguiente tabla:

(Especificador) + (Complemento) + Cabeza

Sintagma nominal					
(Especificador)			(Complemento)		Cabeza
Determinante	Adjetivo posesivo	Cuantificador	Adverbio Modificador de adj/advs	Adjetivo(s)	Sustantivo o Pronombre
ke - qué hin - este/-a den - ese/-a	misu - mi(s) yusu -	multi - muchos/-as xosu - pocos/-as,	daymo - muy godomo -	meli - bello/-a blue - azul	matre - madre doste - amigo sodar - hermano/-a

ban - algún(os/-as) moy - cada, todos nil - ningún alo – otro	tu(s) tesu - su(s) etc.	total - entero-/a, todo/-a, plu - múltiple (cualquier número) etc.	demasiado etc.	lil - pequeño/-a etc.	drevo - árbol to - ello etc.
hin estos	misu mi	care cuatro	daymo muy	lama viejo	kitab libros
hin misu care daymo lama kitab estos cuatro libros míos muy viejos					

Dado que los especificadores y los complementos son opcionales, un sintagma nominal puede constar de un solo sustantivo, por ejemplo, **kitab**.

Pronombres en tercera persona al final de frases nominales

Las frases nominales siempre deben terminar en un sustantivo o en un pronombre. Cada vez que se omite un sustantivo implícito, un pronombre debe reemplazarlo, en lugar de dejar un especificador o un complemento colgando. Sin el uso de pronombres para completar frases nominales, dichas frases tendrían significados diferentes o crearían oraciones incompletas y, por lo tanto, agramaticales.

Determinante + Pronombre = Frase nominal completa

Banete ergo veloci ji banete ergo hanman.
Algunos trabajan rápido y *algunos* trabajan lentamente.

Sin el pronombre **ete**, la oración diría:
Ban ergo sen veloci ji ban ergo sen hanman.
 Algunos trabajos son rápidos y otros lentos.

Adj posesivo + pronombre (pronombre posesivo) = frase nominal completa

Yusu gami ergo veloci mas *misu* te ergo hanman.

Tu esposo trabaja rápido pero el mío trabaja lento.

Sin el pronombre **te**, la segunda parte de la oración diría:

Misu ergo sen hanman.

Mi trabajo es lento.

Cuantificador + Pronombre = Sintagma nominal completo

Dua trasbasayen ergo veloci mas *un* te ergo hanman.

Dos traductores trabajan rápido pero *uno* trabaja despacio.

Sin el pronombre **te**, la segunda parte de la oración diría:

Un ergo sen hanman.

Un trabajo es lento.

Adjetivo + Pronombre = Frase nominal completa

Day manyen ergo veloci mas *lil* te ergo hanman.

El hombre grande trabaja rápido pero el *pequeño* trabaja despacio.

Sin el pronombre **te**, la segunda parte de la oración diría:

Lil ergo sen hanman.

El trabajo pequeño es lento.

Sintagmas verbales

Los sintagmas verbales son similares en estructura a los sintagmas nominales:

Sintagma verbal						
(Especificador)	(Complemento)			Cabeza		
Marcador de tiempo/modo verbal	Afirmación o negación	Adverbio(s)	Modificador(es) de adj/advs	Voz pasiva	Modo continuo/habitual	Verbo
(nun) le	si - sí no - no	daymo - muy	bon - bueno/-a, bur - malo/-a,	be - marcador	du - marcador	danse - bailar lala - cantar

xa am ger na		godomo - demasiado	velosi - rápido multi - mucho/- a/-os/-as, xosu - poco/-a/- os/-as, pimpan - a menudo, nadir – rara vez etc.	del voz pasiva	de modo continuo/ habitual	eskri - escribir etc.
le	no	daymo	pimpan	be	du	yam

le no daymo pimpan beduyam
no se solía comerse muy a menudo

Marcadores de verbos

Como especificadores, los marcadores de verbos (**nun, le, xa, ger, am, na**) se colocan al inicio de los sintagmas verbales.

Adverbios

Como se puede apreciar en la oración anterior, los adverbios (o frases adverbiales) generalmente preceden a los verbos.

Alternativamente, los adverbios pueden colocarse después del verbo, inmediatamente después de los objetos, si los hay.

- Si la oración no tiene complementos directos o indirectos, el adverbio puede seguir inmediatamente al verbo.

Femyen danse *meli*.
La dama baila *bonito*.

- Sin embargo, si la oración contiene objetos, la frase adverbial debe seguir inmediatamente a todos los objetos.

Mi le gibe pesa cel coriyen volekal koski mi le befobi ki te xa morgi mi.
Le di el dinero al ladrón *involuntariamente* porque temía que me matara.

Los adverbios también se pueden mover al inicio de la oración, siempre que haya una pausa clara mediante el uso de la coma para separar la frase del resto de la oración. Sin la pausa, el adjetivo/adverbio podría interpretarse erróneamente como un modificador del sujeto.

Velosi, bwaw glu sui.
Rápido, el perro bebe el agua.

Unyum, te le idi cel banko.
Primero, fue al banco.

Negación

El adverbio de negación **no** precede inmediatamente a la palabra o frase que se niega.

Manyen no godomo bur danse.
o: **Manyen danse no godomo bur.**
El hombre *no* baila *demasiado mal*.

En la segunda oración anterior, **no** se encuentra junto con el resto del complemento al final de la oración. (El hombre bailó, pero no demasiado mal).

Alternativamente, **no** podría preceder inmediatamente al verbo e interpretarse como una modificación al verbo junto con sus adverbios descriptivos.

Manixu no danse godomo bur.
El hombre *no* baila *demasiado mal*.

Sintagmas verbales en infinitivo

Los sintagmas verbales en infinitivo tienen la siguiente estructura:

na + frase verbal

Consulte [Sintagmas verbales en infinitivo](#) en *Estructura de la oración*.

Sintagmas preposicionales

Globasa, como la mayoría de los lenguajes SVO, hace uso de preposiciones en lugar de [postposiciones](#). Los sintagmas preposicionales se componen de una preposición seguida de un sintagma nominal.

Sintagma preposicional	
Preposición	Sintagma nominal
in en	day sanduku caja grande
in day sanduku en la caja grande	

La posición de los sintagmas preposicionales dentro de las oraciones se explica en [Estructura de la oración](#).

Adverbios de enfoque

Con excepción de **no** (*no*), los *adverbios de enfoque*, como **sol** (*sólo, solamente, únicamente*), **pia** (*también*) y **hata** (*hasta*), no aparecen en las tablas anteriores de sintagmas nominales y sintagmas verbales. La razón es la siguiente: los *adverbios de enfoque* pueden aparecer en cualquier parte de una oración, dependiendo de lo que se quiera modificar en la oración.

Los *adverbios de enfoque* siempre preceden inmediatamente a la frase o palabra que éstos modifican.

Misu gami glu sol kafe fe soba.

Mi esposa bebe *sólo* café por la mañana.

Misu gami glu kafe hata fe axam.

Mi esposa bebe café *incluso* por la noche.

Pia misu gami glu kafe fe soba.

También mi esposa bebe café por la mañana.

Sintagmas adjetivos complejos

Las sintagmas adjetivos complejos vienen después de los sustantivos que modifican.

Adj/adv más sintagma preposicional

Kitabu eskrido fal misu doste

el libro escrito por mi amigo

alimyen hox kos yusu sukses

el maestro feliz por tu éxito

Frases comparativas con adj/advs

nini maxmo lao kom misu sodar

el niño mayor que mi hermano

Marcador de cláusula modificadora *hu*

La palabra **hu** se utiliza para introducir una cláusula que modifica un sustantivo.

Singa begude idey hu maux ger abil na sahay te.

Al león le hizo cosquillas la idea de que el ratón pudiera ayudarlo.

Cláusulas relativas

En Globasa, las cláusulas relativas se introducen con el *marcador de cláusula modificadora* **hu** y conservan el orden típico de las palabras. Vale la pena señalar que la conjunción **hu** no tiene un equivalente exacto en español, pero normalmente se traduce como *que*, *quien* o *el cual*.

Cláusulas relativas con pronombre de reanudación

Las cláusulas relativas que requieren un pronombre para referirse al antecedente utilizan el pronombre relativo de reanudación *obligatorio da* (él, ella/-s, ello/-s, ése-a/-os/-as).

Te sen femixu *hu da lubi mi*.

"Ella es la mujer *que ésa me ama*".

Ella es la mujer *que me ama*.

Te sen femixu *hu mi lubi da*.

"Ella es la mujer *que yo amo ésa*".

Ella es la mujer *a quien yo amo*.

Mi le sonxi katatul *hu mi kata roti yon da*.

"Perdí el cuchillo *que corto el pan con ése*."

Perdí el cuchillo *con el que corto el pan*.

Kamisa *hu mi suki da sen blue*. o *To sen blue, kamisa hu mi suki da*.

"La camisa *que me gusta ésa* es azul." o "Es azul, la camisa *que me gusta ésa*".

La camisa *que me gusta* es azul. o Es azul, la camisa *que me gusta*.

Nota: Como se pudo apreciar en el último ejemplo, cuando la cláusula relativa es parte del sujeto, la oración puede reformularse para colocar el la cláusula principal primero y mover la cláusula relativa al final de la oración. Esto ayuda a que la oración sea más fácil de procesar.

El adjetivo posesivo **dasu** se utiliza en oraciones relativas de la siguiente manera:

Te sen manixu *hu dasu sodar kone mi*.

"Él es el hombre *que su hermano me conoce*."

Es el hombre *cuyo hermano me conoce*.

Te sen manixu *hu mi kone dasu sodar*.

"Él es el hombre *que conozco a su hermano*".

Es el hombre *cuyo hermano yo conozco*.

Manyen *hu dasu gami Globasa sen misu doste*. o *Te sen misu doste, manyen hu dasu gami Globasa*.

"El tipo *que la esposa de ése habla Globasa* es mi amigo". o "Él es mi amigo, el tipo *que la esposa de ése habla Globasa*".

El tipo *cuya esposa habla Globasa* es mi amigo. o Es mi amigo, el tipo *cuya esposa habla Globasa*.

Cláusulas relativas con adverbio correlativo de reanudación

Las oraciones relativas en las que un adverbio correlativo se refiere al antecedente son las siguientes:

Kitabudom *hu mi ergo denloka* sen day.

"La biblioteca *que trabajo allí* es grande".

o

Kitabudom *hu denloka mi ergo* sen day.

"La biblioteca *que allí trabajo* es grande".

La biblioteca *donde trabajo* es grande.

Din *hu mi xa preata denwatu* sen Lunadin.

"El día *que llego entonces* es lunes".

o

Din *hu denwatu mi xa preata* sen Lunadin.

"El día *que entonces llego* es lunes".

El día *cuando llegaré* es el lunes.

En lugar de adverbios correlativos, se pueden usar sintagmas preposicionales para expresar oraciones equivalentes.

Kitabudom *_hu mi ergo in da*_sen day.

"La biblioteca *que trabajo en ella* es grande".

o

Kitabudom *hu in da mi ergo* sen day.

"La biblioteca *que en ella trabajo* es grande".

La biblioteca *en la que trabajo* es grande.

Din *_hu mi xa preata fe da*_sen Lunadin.

"El día *que llego en él* es lunes".

o

Din *hu fe da mi xa preata* sen Lunadin.

"El día *que en él* llego es lunes."
El día *en que* llegaré es el lunes.

Cláusulas relativas en sintagmas nominales inespecíficos

Los sintagmas nominales inespecíficos con cláusulas relativas pueden estar compuestas por **to/te** más un adverbio correlativo de reanudación o **da**.

Mi no suki to hu mi ergo denloka.

"No me gusta *ello que trabajo allí*".

o

Mi no suki to hu denloka mi ergo.

"No me gusta *ello que allí trabajo*".

No me gusta *dónde* trabajo.

Mi suki to hu yu broxa misu tofa denmaner.

Me gusta *ello que me cepillas el cabello así*.

or

Mi suki to hu denmaner yu broxa misu tofa.

"Me gusta *ello que así me cepillas el cabello*".

Me gusta *cómo* me cepillas el cabello.

Am gibe tas mi to hu mi vole da.

"Dame *ello que quiero eso*".

Dame *lo que* quiero.

Mi no suki te hu yu le seleti da.

"No me gusta *ella/él/ellos que elegiste a ése*".

No me gusta *a quién* elegiste.

Alternativamente, pueden estar compuestos por un sustantivo más un sintagma preposicional de reanudación o **da**.

Mi no suki loka hu mi ergo in da.

"No me gusta *el lugar que trabajo en ése*".

o

Mi no suki loka hu in da mi ergo.

"No me gusta *el lugar que en ése trabajo*".

No me gusta *el lugar en el que* trabajo.

Mi suki *maner hu yu broxa misu tofa yon da.*

"Me gusta *la forma que me cepillas el cabello con esa (forma)*".

o

Mi suki *maner hu yon da yu broxa misu tofa.*

"Me gusta *la forma que con esa me cepillas el cabello*".

Me gusta *la forma en que me cepillas el cabello*.

Am gibe tas mi xey hu mi vole da.

"Dame *la cosa que quiero ésa*".

Dame *la cosa que quiero*.

Mi no suki *persona hu yu le seleti da.*

"No me gusta *la persona que elegiste ésa*."

No me gusta *la persona a quien elegiste*.

Orden de palabras: Estructura de la oración

SVO

El orden típico de las oraciones en Globasa es *Sujeto-Verbo-Objeto*.

Estructura de oraciones SVO		
Sujeto	Verbo	Objeto
patre	mwa	madre
padre	besa	madre
Patre mwa madre.		
El padre besa a la madre.		

Marcador del objeto directo

Además del orden S-V-O, Globasa permite otras dos opciones con el sujeto siempre antes del verbo: S-O-V y O-S-V. Este orden de oraciones flexible es posible gracias al marcador de objeto (*complemento verbal*) directo **el**, que esencialmente funciona como una preposición. Como se ilustra a

continuación, **el** se usa con S-O-V y O-S-V, los cuales generalmente sólo se usan en poesía y letras de canciones.

- **Padre mwa madre.** - (S-V-O) El padre besa a la madre.
- **Padre el madre mwa.** - (S-O-V) El padre a la madre besa.
- **El madre padre mwa.** - (O-S-V) A la madre el padre besa.

*Etimología de **el**: coreano (을 “eul”)*

Cópula

El verbo **sen** (*ser/estar*), conocido como *cópula*, funciona como marcador de predicado con todo tipo de oraciones excepto en oraciones de predicado con sintagmas verbales, vinculando el sujeto con sintagmas nominales, sintagmas verbales en infinitivo, sintagmas adjetivos, sintagmas preposicionales y cláusulas.

Estructuras de oraciones con cópula		
Sujeto	Cópula	Sintagma nominal
nini niño/-a	sen es	misu bete mi hijo/-a
Nini sen misu bete. El/la niño/-a es mi hijo/-a.		
Sujeto	Cópula	Sintagma verbal en infinitivo
cele objetivo	sen es	na triunfa ganar
Cele sen na triunfa. El objetivo es ganar.		
Sujeto	Cópula	Sintagma Adjetivo
uma caballo	sen es	perfetomo syahe perfectamente negro
Uma sen perfetomo syahe. El caballo es perfectamente negro.		
Sujeto	Cópula	Sintagma preposicional
myaw gato	sen está	en sanduku en la caja

Myaw sen en sanduku. El gato está en la caja.		
Sujeto	Cópula	Cláusula
yusu problema tu problema	sen es	ki yu godo fikir que piensas demasiado
Yusu problema sen ki yu godo fikir. Tu problema es que piensas demasiado.		

Las palabras de interrogación **keloka** y **kewatu** así como todos sus correlativos también se vinculan con sujetos usando la *cópula*.

Myaw sen keloka?

¿Dónde está el gato?

Filme sen kewatu?

¿Cuándo es la película?

En el lenguaje informal, la cópula puede omitirse al vincular sintagmas adjetivos.

Uma (sen) perfetomo syahe.

El caballo es perfectamente negro.

Sintagmas verbales en infinitivo

Los sintagmas verbales en infinitivo van marcados con la partícula **na** seguida del verbo. Éstas se utilizan en las siguientes estructuras de oraciones.

Complementos de sustantivo y verbo

La forma verbal en infinitivo debe usarse en complementos de sustantivo y verbo (transitivo, intransitivo o *estativo*).

- Complementos verbales

Mi suki na lala.

Me gusta cantar.

Mi musi na ergo.

Debo trabajar. *o* Tengo que trabajar.

Mi no abil na danse.

No puedo bailar.

Gitara sen asan na soti.

La guitarra es fácil de tocar.

Mi sen jumbi na idi.

Estoy listo para irme.

- Complementos de sustantivo

misu xiwon na oko yu - mi deseo de verte

Sintagmas verbales nominales

Los sintagmas verbales que funcionan en lugar de los sintagmas nominales se conocen como *frases verbales nominales* y requieren la forma verbal en infinitivo.

- Oraciones con *cópula* (**sen**), como se muestra arriba:

Cele sen na triunfa.

El objetivo es ganar.

En estas oraciones, los sintagmas verbales de sujeto en infinitivo se pueden mover al final de la oración. Sin embargo, el pronombre **to** debe tomar el lugar del sintagma verbal en infinitivo y se debe agregar una coma antes del sintagma reubicado.

Na sen nensabar sen problema.

Ser impaciente es un problema.

o

To sen problema, na sen nensabar.

Es un problema ser impaciente.

Na soti gitara sen asan.

Tocar la guitarra es fácil.

O

To sen asan, na soti gitara.

Es fácil tocar la guitarra.

Na suyón in bahari sen amusane.

Nadar en el mar es divertido.

O

To sen amusane, na suyón in bahari.

Es divertido nadar en el mar.

- Complemento de una preposición:

fe tayti fe na danse - en lugar de bailar

Te le sokutu dur na danse.

Se cayó mientras bailaba.

Fe na doxo, nini le xorsomno.

Leyendo/Al leer, el niño se quedó dormido.

Sintagmas preposicionales

Globasa, como la mayoría de los lenguajes SVO, utiliza preposiciones en lugar de **postposiciones**. Las frases preposicionales siempre siguen inmediatamente a las frases nominales que modifican.

Myaw en sanduku somno.

El gato *en la caja* está durmiendo.

Las frases preposicionales que modifican verbos cuentan con un orden de palabras relativamente libre y se pueden mover a cualquier parte de la oración. Cuando se mueven antes del verbo, las comas se usan como se ve a continuación.

Myaw yam en sanduku maux.

Myaw yam maux en sanduku.

Myaw, en sanduku, yam maux.

En sanduku, myaw yam maux.

El gato se come al ratón *en la caja*.

Para indicar la posición sin referencia a la ubicación, las preposiciones se convierten en sustantivos agregando **-ya** para formar sintagmas preposicionales con **fe**.

Myaw sen fe inya.

El gato está *adentro*.

Myaw fe inya somno.

El gato *dentro* está durmiendo.

Fe inya, myaw somno.

Adentro, el gato está durmiendo.

Objeto indirecto

El objeto indirecto siempre se marca con la preposición **tas** (a, para). Las sintagmas de objeto indirecto, como los sintagmas de objeto directo marcados con **el**, se pueden mover sin necesidad de indicar el movimiento mediante comas.

Mi gibe kitabu tas nini.

Le doy el libro *al niño*.

Mi gibe tas nini kitabu.

Le doy *al niño* el libro.

Mi gibe kitabu tas te.

Le doy el libro *a él*.

Mi gibe tas te kitabu.

Le doy *a él* el libro.

Mi gibe to tas nini.

Se lo doy *al niño*.

Mi gibe to tas te.

Yo se lo doy *a él*.

Tas nini mi gibe kitabu.

Al niño le doy un libro.

Tas te mi gibe to.
A él se lo doy.

Locuciones preposicionales

Globasa cuenta con una serie de locuciones preposicionales de ubicación compuestas con **fe** seguido de un sustantivo seguido de **de**.

Baytu fe kapi de liljabal sen kimapul.
Las casas en lo alto del cerro son caras.

Para indicar la posición sin referencia a la ubicación, dichas locuciones preposicionales simplemente eliminan la palabra **de**.

Baytu fe kapi sen kimapul.
Las casas arriba son caras.

Fe kapi, baytu sen kimapul.
Arriba, las casas son caras.

Kimapul baytu sen fe kapi.
Las casas caras están arriba.

Verbos preposicionales

En Globasa, las preposiciones se pueden convertir en verbos mediante el sufijo **-ya** como alternativa a vincular sintagmas preposicionales con sujetos mediante el uso de la cópula, como se explicó anteriormente.

Estructura de oraciones con verbo preposicional
--

Sujeto	Verbo preposicional	Sintagma nominal
myaw gato	inya está dentro de	sanduku caja
Myaw inya sanduku. El gato está dentro de la caja.		

Los verbos preposicionales pueden ir o no ir seguidos del sintagma nominal.

Myaw inya.

El gato está dentro.

Los sustantivos que aparecen en locuciones preposicionales también pueden usarse como verbos de la misma manera que los verbos preposicionales.

Myaw ruke sanduku.

El gato está detrás de la caja.

Myaw ruke.

El gato está atrás.

leya y xaya

Los sustantivos **leya** y **xaya** también funcionan como contrapartes verbales de las preposiciones **lefe** y **xafe**. Es decir, no se usan *lefeya* y *xafeya*, al igual que se usan **leli** y **xali** en lugar de *lefeli* y *xafeli*.

- **leya** - (n) el pasado; (v) estar/venir antes, preceder
- **xaya** - (n) el futuro; (v) estar/venir después, seguir

feya

El verbo preposicional **feya** (*estar/encontrarse en*) puede usarse opcionalmente como *cópula* con los correlativos **-loka** y **-watu**.

Kastilo feya keloka?

¿Dónde se encuentra el castillo?

hay

El verbo **hay** se usa para expresar *haber/hay*. El sujeto de **hay** puede venir antes o después del verbo.

Hay multi kitabu en kitabudom.

o

Hay multi kitabu en kitabudom.

Hay muchos libros en la biblioteca.

El verbo **hay** también se usa en oraciones relacionadas con las condiciones atmosféricas, como las siguientes:

Hay barix. o To barix.

"Hay lluvia." o "Llueve".

Está lloviendo.

Hay termo. o To sen termopul.

"Hay calor". o "Está caluroso".

Hace calor.

Conjunción ki

La conjunción **ki** se utiliza cuando una cláusula (*una oración dentro de la oración principal*) funciona en lugar del objeto directo o del sujeto.

Cláusula en lugar del objeto directo

Estructura de oración con cláusula en lugar del objeto directo	
Sujeto y Verbo	Cláusula en lugar del objeto directo
mi jixi Yo sé	ki yu le xuli mobil que reparaste coche
Mi jixi ki yu le xuli mobil. Yo sé que reparaste el auto.	

Cláusula en lugar del sujeto

Estructura de oración con cláusula en lugar del sujeto	
Cláusula en lugar del sujeto	Predicado
ki yu le xuli mobil Que reparaste el coche	no sorpresa mi no me sorprende
Ki yu le xuli mobil no sorpresa mi. Que hayas reparado el auto no me sorprende.	

Las cláusulas de sujeto con **ki** se pueden mover al final de la oración. Sin embargo, el pronombre **to** debe tomar el lugar de la cláusula **ki** y debe agregarse una coma antes de dicha frase.

To no sorpresa mi, ki yu le xuli mobil.

No me sorprende que hayas reparado el auto.

Preguntas

En Globasa, el orden de las palabras de las oraciones interrogativas es el mismo que el de las oraciones declarativas correspondientes.

Preguntas *sí/no*

Las preguntas *sí/no* se forman agregando la partícula **kam** al comienzo de la oración declarativa correspondiente. Los siguientes pares de oraciones ilustran: (1) oración declarativa y (2) pregunta *sí/no*.

(1) **Yu sen yamkal.**

Tienes hambre.

(2) **Kam yu sen yamkal?**

¿Tienes hambre?

(1) **Yu yam mahimaso.**

Comes pescado.

(2) Kam yu yam mahimaso?

¿Comes pescado?

Preguntas *qu-*

Del mismo modo, las preguntas *qu-* conservan el orden típico de las palabras. El siguiente par de ejemplos de oraciones lo ilustra con (1) una pregunta cuyo orden de palabras refleja el mismo orden de palabras de (2) una posible respuesta.

(1) Yusu name sen keto?

"¿Tu nombre es que?"

¿Cuál es tu nombre?

(2) Misu name sen Roberto.

"Mi nombre es Roberto."

Me llamo Roberto.

(1) Yu sen kepul?

"¿Tú estás como?"

¿Cómo estás?

(2) Mi sen bon.

Estoy bien.

(1) Parti xa okur keloka?

"¿La fiesta sucederá dónde?"

¿Dónde se llevará a cabo la fiesta?

(2) Parti xa okur in misu preferido restoran.

La fiesta tendrá lugar en mi restaurante favorito.

Preguntas con dos puntos

Las preguntas con dos puntos en Globasa son las siguientes.

Yu suki keto: kafe or cay?

"¿Te gusta qué: café o té?"

¿Te gusta el café o el té?

Yu ogar keloka: in Barati or Indonesi?

"¿Dónde vives: en India o Indonesia?"

¿Vives en la India o en Indonesia?

Formación de palabras

Clase de palabra en palabras con afijos

Los prefijos no modifican la clase de palabra en las palabras con afijos. En cambio, los sufijos sí modifican la clase de palabra, por lo que se definen como sufijos *adjetivo/adverbio* o sufijos *sustantivo/verbo*.

Afijos gramaticales

- **-su**: adjetivos posesivos
- **-li**: convierte los sustantivos en adjetivos/adverbios (*de, relativo a*)
- **-mo**: convierte los adjetivos en *adverbios modificadores de adjetivos/adverbios*
- **-ya**: convierte los adjetivos en sustantivos abstractos
- **-gi**: marcador de transitividad
- **-cu**: marcador de intransitividad
- **be-**: voz pasiva
- **du-**: *aspecto verbal habitual/continuo*

Prefijos

- **aw-**: no aquí o no allí [**awsenti** - ausente]
 - **awidi** - irse (*idi* - ir); **awglu** - beberse (*glu* - beber); **awpel** - ahuyentar (*pel* - impulsar/empujar, impulso/ímpetu)
- **awto-**: auto- (*automático*) [**awtomati** - automático]
 - **awtosahigi** - autocorrección (*sahi* - correcto; *sahigi* - corregir)
- **dis-**: dispersar
 - **disgibe** - distribuir (*gibe* - dar)
- **eko-**: eco-
 - **ekologi** - ecología (*logi* - especialidad, disciplina), **ekosistema** - ecosistema (*sistema* - sistema)
- **fin-**: final de, terminar hasta el final
 - **findoxo** - terminar de leer hasta el final (*doxo* - read); **finyam** - terminar de comer todo (*yam* - eat)
- **frente-**: adelante [**fronta** - frente]
 - **fronkadam** - progreso (*kadam* - paso)

- **ja-:** inmediatamente adyacente [**jara** - vecino/-a]
 - **jale** - acabar de (*le* - *partícula de verbo del tiempo pasado*); **jaxa** - a punto de (*xa* - *partícula verbal del tiempo futuro*); **jaledin** - ayer (*din* - *día*); **jaxadin** - mañana (*din* - *día*)
- **nen-:** des-, in-/im-/ir-
 - **nenmuhim** - sin importancia (*muhim* - *importante*); **nenkompleto** - incompleto (*kompleto* - *completo*); **nenible** - imposible (*ible* - *posible*); **okonenible** - invisible (*oko* - *ver*); **imanunenible** - increíble (*imanu* - *creer*); **nensomno** - insomnio (*somno* - *sleep*)
- **pos-:** opuesto [**opos** - opuesto]
 - **possahay** - obstaculizar (*sahay* - *ayuda*); **possukses** - fracaso (*sukses* - *éxito*); **posdongwi** - no estar de acuerdo (*dongwi* - *estar de acuerdo*); **posgami** - divorcio (*gami* - *cónyuge/casarse*)
- **pre:** aquí/allí, presente (los opuesto de *ausente*) [**presenti** - presente]
 - **preata** - llegar (*ata* - *venir*); **preporta** - traer, llevar (*porta* - *llevar, trasladar*)
- **ri-:** re- (otra vez)
 - **rieskri** - reescribir (*eskri* - *escribir*); **riadresu** - reenviar (*adresu* - *dirección*); **ridoxo** - releer (*doxo* - *leer*)
- **ru-:** retro-, re- [**ruke** - espalda, atrás]
 - **ruata** - volver, regresar (*ata* - *venir*); **ruidi** - volver, regresar (*idi* - *ir*); **rugibe** - devolver, regresar (*gibe* - *dar*); **ruaksyon** - reaccionar/reacción (*aksyon* - *acto/acción*)
- **xor-:** comienzo de
 - **xorsomno** - quedarse dormido (*somno* - *dormir*); **xoraham** - darse cuenta, llegar a comprender (*aham* - *comprender*)

Sufijos adj/adv

- **-do:** en estado inactivo de (convierte los sustantivos en *adjetivos inactivos*)
 - **kasirudo** - quebrado (*kasiru* - *quebrar*); **klosido** - cerrado (*klosi* - *cerrar*); **estodo** - detenido, parado (*esto* - *detener, parar*)
- **-ne:** en proceso activo de (convierte los verbos en *adjetivos activos*)
 - **somnone** - durmiente (*somno* - *dormir*); **interesne** - interesante (*interes* - *interés/interesar*); **amusane** - divertido, que divierte (*amusa* - *divertir*)
- **-ple:** múltiple

- **duaple** - doble (*dua - dos*); **tigaple** - triple (*tiga - tres*); **careple** - cuádruple (*care - cuatro*)
- **-yum:** *números ordinales*
 - **unyum** - primero/-a (*un - uno*); **duayum** - segundo/-a (*dua - dos*); **tigayum** - tercero/-a (*tiga - tres*)

Sufijos nominales

- **-gon:** -agon (*figura geométrica*) [**gono** - ángulo]
 - **tigagon** - triángulo (*tiga - tres*); **limagon** - pentágono (*lima - cinco*); **ocogon** - octágono (*oco - ocho*); **ortogon** - rectángulo (*orto - recto*)
- **-ina:** -ina
 - **kafeina** - cafeína (*kafe - café*)
- **-je:** grado [**daraje** - grado, nivel]
 - **dayje** - tamaño (*day - grande*); **velosije** - velocidad (*velosi - fast*); **telije** - distancia (*teli - lejos*); **laoje** - edad (*lao - viejo*); **termoje** - temperatura (*termo - calor*); **gaoje** - altura (*gao - alto*)
- **-sa:** idioma; voces de animal [**basa** - idioma]
 - **Globasa** - Globasa (*globa - mundo*); **Englisa** - inglés (*Engli - Inglaterra*); **Espanisa** - español (*Espani - España*)
 - **bwawsa** - ladrar (*bwaw - perro*); **myawsa** - miau, maullar (*myaw - gato*); **umasa** - relincho (*uma - caballo*); **singasa** - rugido (*singa - león*)

Palabras de función como cuasiprefijos en palabras compuestas

- **anti:** contra, anti-
 - **antidokya** - antídoto (*dokya - veneno*); **antijento** - luchar contra (*jento - lucha*); **antiaksyon** - contrarrestar (*aksyon - actuar/acción*)
- **bax:** bajo, sub-, vice-
 - **baxgeoli** - subterráneo (*geo - tierra, suelo*); **baxpresidiyen** - vicepresidente (*presidiyen - presidente*)
- **pas:** a través de, por
 - **pasdoxo** - leer (*doxo - leer*); **pasjiwa** - pasar una vivencia (*jiwa - vivir, vida*); **paspasa** - atravesar (*pasa - pass*)

- **ex:** fuera
 - **exidi** - salir (*idi - ir*); **exporta** - exportar (*porta - llevar*); **exnasyonli** - extranjero (*nasyon - nación*)
- **en:** en
 - **inidi** - entrar (*idi - ir*); **inporta** - importar (*porta - llevar*); **inhare** - contener, contenido (*hare - tener*)
- **infra:** infra-, hipo-
 - **infratermo** - hipotermia (*termo - calor*); **infraroso** - infrarrojo (*roso - rojo*); **infraidi** - descender (*idi - ir*)
- **entre:** entre, inter-
 - **intrenasyonli** - internacional (*nasyon - nación*); **intrepala** - conversación (*pala - hablar*); **intreaksyon** - interactuar/interacción (*aksyon - actuar/acción*); **intrediskusi** - diálogo (*diskusi - discutir*)
- **le:** pasado
 - **lefe** - antes (*fe - en*)
- **lefe:** pre-, anterior-
 - **lefeoko** - prever (*oko - ver*); **lefeloga** - predecir (*loga - decir*)
- **moy:** cada, todo
 - **moyabil** - todopoderoso, omnipotente (*abil - capaz*); **moydinli** - diario, cotidiano (*din - día*)
- **de:** de, fracciones
 - **offolo** - depender de (*folo - seguir*); **un ofdua** - mitad, uno de dos (*dua - dos*)
- **se:** auto-
 - **semorgi** - suicidio (*morgi - matar*); **sebawe** - autodefensa (*bawe - defensa*)
- **supra:** arriba, super-, hiper-
 - **suprarealsim** - hiperrealista (*real - real; realsim - realista*); **supraidi** - ascender (*idi - ir*)
- **ton:** juntos, co-
 - **tonaksyon** - cooperar (*aksyon - actuar/acción*); **tonergo** - colaborar (*ergo - trabajar*)
- **tras:** al otro lado de, trans-
 - **trasporta** - transportar (*porta - llevar*); **trasbasa** - traducir, interpretar (*basa - lenguaje, comunicarse a través del lenguaje*)
- **ultra:** más allá
 - **ultrajiwa** - sobrevivir (*jiwa - life*); **ultranaturali** - sobrenatural (*natura - nature*); **ultrapasa** - superar (*pasa - pass*)

- **xa:** futuro
 - **xafe** - después de (*fe - en*)
- **xafe:** pos-
 - **xafeplasi** - posponer (*plasi - poner*); **xafemorculi** (preferiblemente expresado más brevemente en frase preposicional - **xafe morcu**) - póstumo (*morcu - muerte*); **xafexengili** (preferiblemente expresado más brevemente en frase preposicional - **xafe xengi**) - posparto (*xen - nacido; xengi - dar a luz*)

Palabras sustantivo/verbo como cuasiprefijos en palabras compuestas

- **gami:** cónyuge/esposo/-a, casarse; *en palabras compuestas:* del cónyuge
 - **gamisodar** - cuñado, cuñada (*sodar - hermano*); **gamiatre** - suegros (*atre - parent*)
- **hawa:** aire; *en palabras compuestas:* aero-
 - **hawanavi** - aeronave (*navi - nave*)

Palabras adj/adv como cuasiprefijos en palabras compuestas

Se pueden usar muchos adjetivos/adverbios para crear palabras compuestas. La siguiente lista incluye los adjetivos/adverbios de mayor uso en palabras compuestas.

Los adjetivos/adverbios raíz generalmente se adjuntan a la palabra raíz principal, creando así palabras compuestas. En cambio, los adjetivos/adverbios derivados con **-li (leli)** generalmente se expresan como palabras separadas, creando así palabras cuasicompuestas.

- **bon:** bueno; *en palabras compuestas:* eu-, objetiva o moralmente bueno/bien
 - **bonata** - bienvenido (*ata - venir*); **bonxanse** - buena suerte (*xanse - oportunidad, suerte*); **bonlexi** - eufemismo (*lexi - palabra*); **bonmorcu** - eutanasia (*morcu - muerte*); **bonoko** - observa (*oko - ojo/ver/mirar*); **bonore** - escuchar (*ore - oír*)
- **bur:** mal; *en palabras compuestas:* objetiva o moralmente malo

- **burnini** - mocososo (*nini* - niño/-a); **bursolo** - solitario (*solo* - solo); **burlexi** - palabrota (*lexi* - palabra)
- **colo**: feo; *en palabras compuestas*: feo
 - **coloeskri** - garabato (*eskri* - escribir)
- **cuyo**: principal, primario; *en palabras compuestas*: principal, primario, maestro/-a
 - **cuyodolo** - calle principal (*dolo* - calle); **cuyoyawxe** - llave maestra (*yawxe* - llave)
- **day**: grande; *en palabras compuestas*: aumentativo
 - **daybon** - excelente, grandioso (*bon* - bueno/-a); **dayday** - enorme, gigantesco (*day* - grande); **daylil** - diminuto (*lil* - pequeño); **dayxaher** - metrópolis (*xaher* - pueblo, ciudad); **daybaytu** - mansión (*baytu* - casa)
- **fem**: femenino
 - **femgami** - esposa (*gami* - cónyuge); **femnini** - niña (*nini* - niño/-a); **femixu** - mujer (*ixu* - adulto, hombre/mujer); **femwangu** - reina (*wangu* - monarca, rey/reina)
- **godo**: - excesivo, excesivamente, demasiado; *en palabras compuestas*: demasiado
 - **godojaldi** - prematuro (*jaldi* - temprano)
- **juni**: joven; *en compuestos*: descendiente, joven
 - **junibwaw** - cachorro (*bwaw* - perro); **junimyaw** - gatito (*myaw* - gato); **junisinga** - cachorro (*singa* - león); **juninini** - niño/-a pequeño/-a (*nini* - niño/-a)
- **kwasi**: que parece; *en palabras compuestas*: cuasi-, -astro/-a
 - **kwasisodar** - hermanastro/-a (*sodar* - hermano)
- **lama**: antiguo [*opuesto de neo*]
 - **lamahistori** - historia antigua (*histori* - historia)
- **lao**: viejo [*opuesto de juni*]
 - **laoatre** - antepasado, ancestro (*atre* - padre/madre); **laonini** - adolescente (*nini* - niño/-a); **laodaypatre/laodaypapa** - bisabuelo/bisabuelito (*daypatre* - abuelo; *daypapa* - abuelito)
- **leli**: anterior; *en palabras compuestas*: ex
 - **leli gami** - ex cónyuge (*gami* - cónyuge); **leli presidiyen** - ex presidente (*presidi* - presidir)
- **lil**: pequeño; *en palabras compuestas*: diminutivo
 - **lilhaha** - risilla (*haha* - risa/reír); **lilbaytu** - choza (*baytu* - casa); **lilnahir** - arroyo (*nahir* - río)
- **mal**: incorrecto, erróneo; *en palabras compuestas*: mal-, mis-

- **malaham** - malinterpretar, malentendido (*aham* - comprender); **malhesabu** - cuenta errónea (*hesabu* - contar)
- **man:** masculino
 - **mangami** - esposo (*gami* - cónyuge); **mannini** - niño (*nini* - niño/-a); **manixu** - hombre (*ixu* - adulto, hombre/mujer); **manwangu** - rey (*wangu* - monarca, rey/reina)
- **meli:** bonito/-a, bello/-a
 - **melieskri** - caligrafía (*eskri* - escribir)
- **midi:** medio; *en palabras compuestas:* medio-
 - **midinuru** - mediodía (*nuru* - del alba al ocaso); **midinoce** - medianoche (*noce* - noche); **mididay** - mediano/-a
- **neo:** nuevo; *en palabras compuestas:* nuevo, neo-
 - **neoklasiko** - neoclásico (*klasiko* - clásico)
- **semi:** más o menos, en parte; *en palabras compuestas:* medio-; semi-
 - **semisodar** - medio/-a hermano/-a (*sodar* - hermano/-a); **semikijawi** - verdoso (*kijawi* - verde); **seminudi** - semidesnudo/-a (*nudi* - desnudo/-a)

Números como cuasi-prefijos en palabras compuestas

Los números también se pueden usar para crear palabras compuestas.

- **unbasayen** - monolingüe (*basa* - idioma)
- **duacalun** - bicicleta (*calun* - rueda)

Palabras adj/adv como cuasisufijos en palabras compuestas

- **abil:** poder, capaz; *en palabras compuestas:* que puede, -ivo
 - **kreaabil** - creativo/-a (*krea* - crear); **okononabil** - ciego (*oko* - ver)
- **bimar:** enfermo/-a
 - **sikobimar** - enfermo/-a de la mente (*siko* - mente)
- **bon:** bueno/-a
 - **xetocubon** - delicioso (*xetocu* - sabor); **xansebon** - afortunado/-a (*xanse* - suerte)
- **bur:** malo
 - **xansebur** - desafortunado/-a (*xanse* - suerte)

- **ible:** posible; *en palabras compuestas* -ible/-able
 - **yamible** - comestible (*yam* - comer); **doxoible** - legible (*doxo* - leer); **okoible** - visible (*oko* - ver)
- **fil:** con tendencia a, propenso
 - **ergofil** - diligente, industrioso (*ergo* - trabajo); **fobifil** - propenso al miedo (*fobi* - miedo); **dinifil** - religioso (*dini* - religión)
- **kal:** vacío; *en palabras compuestas:* sin
- **legakal** - ilegal (*lega* - law); **ergokal** - desempleado (*ergo* - trabajo); **pesakal** - pobre (*pesa* - dinero); **luminkal** - oscuro (*lumin* - luz); **yamkal** - hambriento (*yam* - comida); **suikal** - sediento (*sui* - agua)
- **kolordo (kolor-do):** matiz de color, coloreado (Véase también **-sim.**)
 - **asmankolordo** - azul cielo (*asman* - cielo)
- **laye:** digno
 - **xinloylaye** - digno de confianza (*xinloy* - confianza); **memorilaye** - memorable (*memori* - recuerdo/recordar); **doxolaye** - que vale la pena leer (*doxo* - leer)
- **musi:** debe, que debe; tiene que, que tiene que; *en palabras compuestas:* (activo) que debe; (pasivo) que debe ser
 - activo: **triunfamusi** - que debe ganar (*triunfa* - ganar, triunfar)
 - pasivo: **beokomusi** - que debe ser visto (*oko* - ver; *beoko* - ser visto)
- **peldo (pel-do):** con ganas de
 - **somnopeldo** - soñoliento/-a (*somno* - dormir)
- **pul:** lleno/-a; *en palabras compuestas:* -oso/-a
 - **kimapul** - costoso/-a, caro/-a (*kima* - precio); **yampul** - lleno, saciado (*yam* - comer); **jawgupul** - cuidadoso/-a (*jawgu* - cuidar); **brilapul** - brillante (*brila* - brillar); **pesapul** - rico/-a (*pesa* - dinero); **hataripul** - peligroso (*hatari* - peligro); **legapul** - legal (*lega* - ley); **bawlupul** - violento (*bawlu* - violencia)
- **sim:** similar; *en palabras compuestas:* similar a, matiz de color
 - **dostesim** - amistoso (*doste* - amigo); **ninisim** - infantil (*nini* - niño); **dahabusim** - dorado (*dahabu* - dorado); **realsim** - realista (*real* - real); **femsim** - de aspecto/manera femenina (*fem* - femenino)

Sustantivos como cuasisufijos en palabras compuestas

- **bol:** pelota
 - **pedabol** - fútbol (*peda* - *pie*); **basketobol** - baloncesto (*basketo* - *basket*)
- **din:** día
 - **Soladin** - Domingo (*Sola* - *Sol de la Tierra*); **Lunadin** - Lunes (*Luna* - *Luna de la Tierra*); **Marihidin** - Martes (*Marihi* - *Marte*); **Bududin** - Miércoles (*Budu* - *Mercurio*); **Muxtaridin** - Jueves (*Muxtari* - *Júpiter*); **Zuhuradin** - Viernes (*Zuhura* - *Venus*); **Xanidin** - Sábado (*Xani* - *Saturno*); **Kristodin** - Navidad (*Kristo* - *Cristo*); **xencudin** - cumpleaños (*xencu* - *nacimiento*)
- **dom:** lugar
 - **kitabudom** - biblioteca (*kitab* - *libro*); **mehmandom** - albergue (*mehman* - *huésped*); **dinidom** - iglesia, templo (*dini* - *religión*); **banyodom** - cuarto de baño (*banyo* - *baño*); **darsudom** - aula, salón (*darsu* - *lección, clase*) **doku:** documento
 - **pasadoku** - pasaporte (*pasa* - *pasar*); **xencudoku** - certificado de nacimiento (*xen* - *nacido/-a*, *xencu* - *nacimiento*)
- **dukan:** tienda
 - **kitabudukan** - librería (*kitab* - *libro*); **yamdukan** - tienda de comestibles, mercado (*yam* - *comida*)
- **ente:** agente inanimado
 - **medisente** - medicina, medicamento, medicación (*medis* - *medicina*); **antigutonente** - analgésico (*guton* - *dolor*)
- **fon:** herramienta de audio
 - **telifon** - teléfono (*teli* - *far*); **infon** - micrófono (*in* - *en*); **exfon** - altavoces, bocinas (*ex* - *fuera de*); **orefon** - auriculares (*ore* - *oreja, oído*); **radyyofon** - transmisor de radio (*radyo* - *radio*)
- **hole:** vaina, sostenedor
 - **xamahole** - candelero (*xama* - *vela*); **pamtulhole** - funda (*pamtul* - *pistola*)
- **grafi:** grabación; en palabras compuestas; grabación, -grafía
 - **jiwagrafi** - biografía (*jiwa* - *vida*); **radyyagrafi** - imagen de rayos X (*radya* - *radiación*); **teligrafi** - telegrama (*teli* - *lejos*)
- **ismo:** -ismo

- **kapitalismo** - capitalismo (*kapital* - capital); **komunismo** - comunismo (*komun* - comunal); **Budaismo** - Budismo (*Buda* - Buda)
- **ista:** -ista (significado limitado a *adepto de -ismo*)
 - **kapitalista** - capitalista (*kapital* - capital); **komunista** - comunista (*komun* - comunal); **Budaísta** - Budista (*Buda* - Buddha)
- **itis:** inflamación (-itis)
 - **artroítis** - artritis (*artro* - articulación); **mogeitis** - encefalitis (*moge* - cerebro)
- **kamer:** cuarto, sala/salón
 - **banyodom** - cuarto de baño (*banyo* - baño); **somnodom** - recámara, habitación, dormitorio (*somno* - dormir); **darsudom** - aula, salón (*darsu* - lección, clase)
- **kaxa:** contenedor
 - **anjenkaxa** - caja fuerte (*anjen* - seguro/-a); **pesakaxa** - monedero, bolsa (*pesa* - dinero); **bezekaxa** - colmena (*beze* - abeja)
- **kef:** jefe, líder
 - **navikef** - capitán (*navi* - nave, barco); **xaherkef** - alcalde (*xaher* - ciudad)
- **krasi:** gobierno
 - **demokrasi** - democracia (*demo* - pueblo)
- **kumax:** (pedazo de) tela
 - **banyokumax** - toalla (*banyo* - baño); **mesakumax** - mantel (*mesa* - mesa); **nasakumax** - pañuelo (*nasa* - nariz); **muntekumax** - servilleta (*munte* - boca)
- **lari:** grupo colectivo
 - **drevolari** - bosque (*drevo* - árbol); **insanlari** - humanidad (*insan* - ser humano); **darsulari** - curso (*darsu* - lección/clase); **mumulari** - manada de ganado (*mumu* - toro/vaca, ganado); **lexilari** - vocabulario (*lexi* - palabra); **menalari** - diccionario (*mena* - significado); **navilari** - flota de barcos (*navi* - nave, barco); **yumawlari** - plumaje (*yumaw* - pluma)
- **lexi:** palabra
 - **namelexi** - sustantivo (*name* - nombre); **falelexi** - verbo (*fale* - hacer); **sifalexi** - adjetivo (*sifa* - característica); **manerlexi** - adverbio (*maner* - manera)

- **logi:** especialidad, estudio de
 - **biologi** - biología (*bio* - *vida/organismos*); **sikologi** - psicología (*siko* - *mente*)
- **maso:** carne
 - **mumumaso** - carne de res (*mumu* - *toro/vaca, ganado*); **kukumaso** - pollo (*kuku* - *gallina/gallo*); **swinimaso** - puerco (*swini* - *cerdo*); **mahimaso** - pescado (*mahi* - *pez*)
- **medis:** medicina (*practica*)
 - **dentamedis** - odontología (*denta* - *diente*); **sikomedis** - psiquiatría (*siko* - *mente*); **hewanmedis** - medicina veterinaria (*hewan* - *animal*); **ninimedis** - pediatría (*nini* - *niño/-a*); **pifumedis** - dermatología (*pifu* - *piel*)
- **meter:** dispositivo de medición
 - **termometer** - termómetro (*termo* - *calor*); **satumeter** - reloj (*satu* - *hora*)
- **mon:** elemento o parte de un entero
 - **talujimon** - copo de nieve (*taluji* - *nieve*); **watumon** - período (*watu* - *tiempo*); **atexmon** - llama (*atex* - *fuego, lumbre*)
- **mosem:** temporada
 - **bardimosem** - invierno (*bardi* - *frío*); **bijamosem** - primavera (*bija* - *semilla/sembrar*); **termomosem** - verano (*termo* - *calor*); **xuhamosem** - otoño (*xuha* - *cosecha*)
- **osis:** patología
 - **sikoosis** - psicosis (*siko* - *mente*)
- **pel:** ímpetu, impulso
 - **seksopel** - libido (*sekso* - *sexo*); **amirupel** - controlar (*amiru* - *mandar, ordenar*); **tehdidupel** - obligar, forzar (*tehdidu* - *amenazar*)
- **tim:** equipo; *en palabras compuestas:* equipo, cuerpo
 - **asosyatim** - asociación (*asosya* - *asociado*); **komuntim** - comunidad (*komun* - *comunal*); **organisatim** - organización (*organisa* - *organizar*); **jangetim** - fuerzas armadas (*jange* - *guerra*); **krasitim** - gobierno (*krasi* - *gobierno*); **ergotim** - personal (*ergo* - *trabajo*); **oretim** - audiencia (*ore* - *oído/oír*)
- **tora:** máquina, dispositivo, aparato; *en palabras compuestas:* -ador, máquina, dispositivo, aparato
 - **komputatora** - computadora (*komputa* - *computación*); **liftitora** - ascensor, elevador (*lifti* - *levantar, elevar*); **woxatora** - lavadora

(*woxa - lavar*); **tayputora** - máquina de escribir (*taypu - escribir a máquina*)

- **tul:** herramienta
 - **eskritul** - utensilio de escritura (*eskri - escribir*); **katatul** - cuchillo (*kata - cut*); **yuxitul** - juguete (*yuxi - juego*)
- **xey:** cosa, objeto; *en palabras compuestas:* cosa, objeto, sustancia
 - **yamxey** - comida (*yam - comer*); **kreaxey** - (una) creación (*krea - crear*); **kostruixey** - edificio (*kostrui - construir*)
- **yen:** ser (cualquier ser vivo u objeto personificado); *en palabras compuestas:* -ista, -ero/-a, -ante, -ano/-a
 - *con sustantivos/verbos:* **estudiyen** - estudiante (*estudi - estudiar*); **danseyen** - bailarín (*danse - bailar, danza*); **medisyen** - médico (*medis - medicar, medicina*); **arteyen** - artista (*arte - arte*); **alimyen** - profesor, instructor, maestro (*alim - enseñar*); **polisiyen** - oficial de policía (*polisi - policía*); **legayen** - abogado (*lega - ley*); **poemayen** - poeta (*poema - poema*)
 - *con adjetivos:* **juniyen** - hombre/mujer joven (*juni - joven*)
 - *nacionalidades:* **Italiyen** - Italiano/-a (*Itali - Italia*); **Mexikoyen** - Mexicano/-a (*Mexiko - México*)
 - *médicos:* **dentamedisyen** - dentista (*denta - diente*); **sikomedisyen** - psiquiatra (*siko - mente*); **hewanmedisyen** - veterinario (*hewan - animal*); **ninimedisyen** - pediatra (*nini - niño/-a*); **pifumedisyen** - dermatólogo (*pifu - piel*)

Otras palabras compuestas con palabras de contenido

Los sustantivos y adjetivos presentados anteriormente como *cuasiafijos* son las palabras de contenido con mayor utilidad en palabras compuestas. Sin embargo, la lista no es exhaustiva, ya que *cualquier* palabra de contenido puede utilizarse libremente para derivar palabras compuestas. Se puede agregar opcionalmente un guión para separar dos morfemas dentro de cualquier palabra compuesta. Sin embargo, se sugiere que, como regla general, los guiones se utilicen sólo para separar los morfemas que aparecen con menor frecuencia en palabras compuestas, como los de las palabras a continuación.

rukebao o **ruke-bao** - mochila
familname o **famil-name** - apellido
kosmonaviyen o **kosmo-naviye** - astronauta
mobilxuliye o **mobil-xuliye** - mecánico

Nombres propios en palabras compuestas

Los nombres propios también se pueden unir para crear palabras compuestas. Se pueden escribir de una de las tres formas que se muestran a continuación.

Ceskieslovaki o **CeskiEslovaki** o **Ceski-Eslovaki** - Checoslovaquia
Serbihervatskasa o **SerbiHervatskasa** o **Serbi-Hervatskasa** - serbocroata
Kinxasakongo o **KinxasaKongo** o **Kinxasa-Kongo** - Kongo-Kinshasa

Del mismo modo, los nombres propios con **utara**, **sude**, **dongu**, **garebi** y **centro** también se pueden escribir de tres maneras.

Sudehangu o **SudeHangu** o **Sude-Hangu** - Corea del Sur

Los nombres propios con **ji** también se pueden unir alternativamente de la siguiente manera.

Antigwa ji Barbuda o **AntigwaBarbuda** o **Antigwa-Barbuda** - Antigua y Barbuda

Las palabras derivadas que consisten en dos nombres propios distintos deben unirse con un guión o una raya.

Mexico-Usali byen - frontera México-EE.UU.

Sustantivos compuestos como palabras descriptivas

Los sustantivos compuestos como los anteriores pueden expresarse como adjetivos simplemente agregando el sufijo **-li**.

xencudinli hadya - regalo de cumpleaños

Alternativamente, la palabra descriptiva puede usarse en una frase preposicional con **fe**, como equivalente de **-li**. De hecho, éste es el método

preferido cuando la palabra compuesta ya consta de tres o más morfemas, como en el caso de **xencudin** (*xen-cu-din*).

hadya fe xencudin - regalo de cumpleaños

Este método es especialmente útil para formar frases nominales descriptivas más complejas:

maydoyen fe hadya fe xencudin - vendedor de regalos de cumpleaños

Adjetivos *complemento-verbo*

Los adjetivos *complemento-verbo* son adjetivos que constan de dos sustantivos (complemento y verbo) más un sufijo de adjetivo.

mogeyamne ameba - ameba devoradora de cerebros

fikirprovokane idey - idea que provoca la reflexión

Morfemas truncados

Una característica especial de Globasa es el uso de *morfemas truncados*. Los morfemas truncados son palabras de función o afijos con una forma más corta y, por lo general, un significado más estrecho o más amplio que sus correspondientes palabras de origen. Los morfemas truncados no son en realidad palabras derivadas y, de hecho, es mejor considerarlos como palabras raíz completamente independientes aunque similares en forma a ciertas palabras de contenido por lo que se facilita el proceso de aprendizaje. Como resultado, los morfemas truncados no necesitan surgir de manera sistemática.

Una característica similar se encuentra en los lenguajes naturales. En los idiomas criollos del mundo, por ejemplo, es común ver que las palabras de función surgen de palabras de contenido del idioma de origen. De hecho, así es como la mayoría de los lenguajes naturales han evolucionado y generado palabras de función y morfemas gramaticales. Para una discusión fascinante sobre este tema, consulte [*The Unfolding of Language: An Evolutionary Tour of Mankind's Greatest Invention*](#), de Guy Deutscher.

Las siguientes palabras de función son *morfemas truncados*:

- **cel** (a, para, a fin de) *de* **cele** (objetivo, propósito)
- **dur** (durante) *de* **dure** (duración)
- **fal** (hecho por) *mediante* **fale** (hacer)
- **fol** (según, a lo largo de) *mediante* **folo** (seguir)
- **ger** (condicional) *mediante* **eger** (si)
- **har** (con, teniendo) *mediante* **hare** (tener)
- **kom** (como, que) *mediante* **kompara** (comparar)

- **kos** (debido a, a causa de, por) *mediante* **kosa** (causa)
- **kwas** (como si) *mediante* **kwasi** (aparente)
- **pasa** (a través de, por) *mediante* **pasa** (pasa)
- **sol** (sólo, solamente, únicamente) *mediante* **solo** (solo)
- **tas** (a, para, *complemento indirecto*) *mediante* **taslum** (recibir)
- **tem** (acerca de, sobre, con respecto a) *mediante* **tema** (tema)
- **ton** (junto con) *mediante* **tongo** (junto)
- **wey** (alrededor) *mediante* **jowey** (alrededores)
- **yon** (con, por medio de, mediante) *mediante* **yongu** (usar)

Los siguientes prefijos son *morfemas truncados*:

- **aw-** (no aquí o allí) *mediante* **awsenti** (ausente)
- **awto-** (auto-, automáticamente) *mediante* **awtomati** (automático)
- **du-** (*aspecto continuo/habitual*) *mediante* **dure** (duración)
- **fin-** (fin) *mediante* **fini** (fin, terminar)
- **fron-** (hacia adelante) *mediante* **fronta** (frente)
- **ja-** (inmediatamente adyacente) *mediante* **jara** (vecino/-a)
- **pre-** (aquí/allí) *mediante* **presenti** (presente)
- **pos-** (*opuesto*) *mediante* **opos** (opuesto)
- **ru-** (retro-, re-) *mediante* **ruke** (espalda)
- **xor-** (inicio) *mediante* **xoru** (inicio, comenzar)

Los siguientes sufijos son *morfemas truncados*:

- **-cu** (*intransitividad*) *mediante* **cudu** (obtener, tomar)
- **-gon** (*figura geométrica con número específico de ángulos*) *mediante* **gono** (ángulo)
- **-gi** (*transitividad*) *mediante* **gibe** (dar)
- **-je** (grado) *mediante* **daraje** (grado)
- **-sa** (idioma; voces animales) *mediante* **basa** (idioma)

Clases de Palabras

Palabras de contenido

- **falelexi** (*f*) - verbo (*v*)
 - **linkuli falelexi** (*f.lin*) - verbo copulativo (*v.cop*)
 - **ojetoli falelexi** (*f.oj*) - verbo transitivo (*v.tr*)
 - **nenojetoli falelexi** (*f.nenoj*) - verbo intransitivo (*v.intr*)
 - **orojetoli falelexi** (*f.oro*) - **verbo ambitransitivo** (*v.ambi*)
 - **aksyonli orofalelexi** (*f.oro.a*) - verbo ambitransitivo agentivo (*v.ambi.a*)
 - **beaksyonli orofalelexi** (*f.oro.b*) - verbo ambitransitivo paciente (*v.ambi.p*)
 - **sahayli falelexi** (*f.sah*) - verbo auxiliar (*v.aux*)
- **manerlexi** (*m*) - adverbio (*adv*)
- **namelexi** (*n*) - sustantivo (*s*)
 - **pornamelexi** (*pn*) - pronombre (*pron*)
 - **suyali pornamelexi** (*su pn*) - pronombre posesivo (*pron pos*)
 - **suli namelexi** (*su n*) - nombre propio (*n prop*)
- **sifalexi** (*s*) - adjetivo (*adj*)
 - **suyali sifalexi** (*su s*) - adjetivo posesivo (*adj pos*)
- **tosifulexi** (*t*) - adjetivo/adverbio (*adj/adv*)

Palabras funcionales

- **dingyalexi** (*d*) - determinante (*det*)
- **intrelogalexi** (*il*) - interjección (*interj*)
- **linkulexi** (*l*) - conjunción (*conj*)
- **numer** (*num*) - número (*num*)
- **partikul** (*par*) - partícula (*part*)
- **plasilexi** (*p*) - adposición (*adp*)
 - **lefeplasilexi** (*lp*) - preposición (*prep*)
 - **xafeplasilexi** (*xp*) - posposición (*posp*)

Afijos

- **fikso** (*fik*) - afijo (*afj*)
 - **lefefikso** (*lfik*) - prefijo (*pfj*)
 - **xafefikso** (*xfik*) - sufijo (*sfj*)

Frases

Además de palabras singulares, una variedad de frases también aparecen en el diccionario de Globasa. Véase a continuación algunos ejemplos.

- **jumlemon** (*jm*) - frase (*frs*)
 - **plasilexili jumlemon** (*p jm*) - frase preposicional (*frs prep*)
 - **jumlemonli plasilexi** (*jm p*) - preposición multipalabra (*prep mp*)
 - **falelexili jumlemon** (*f jm*) - frase verbal (*frs v*)